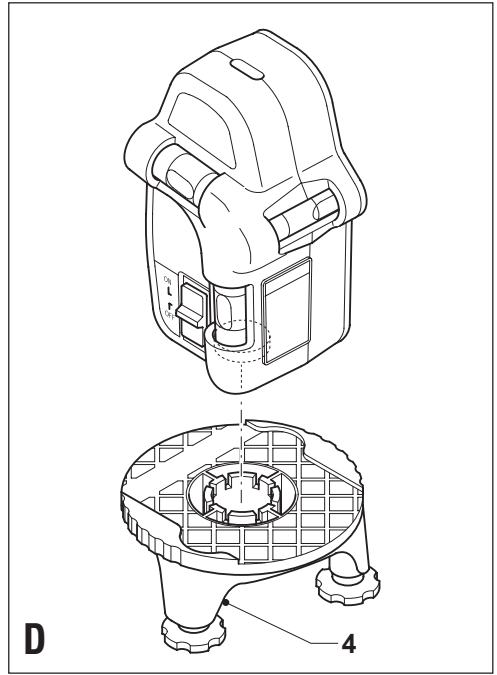
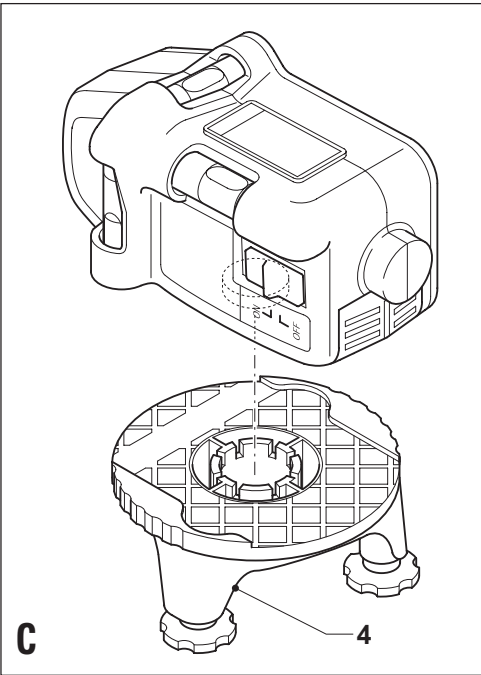
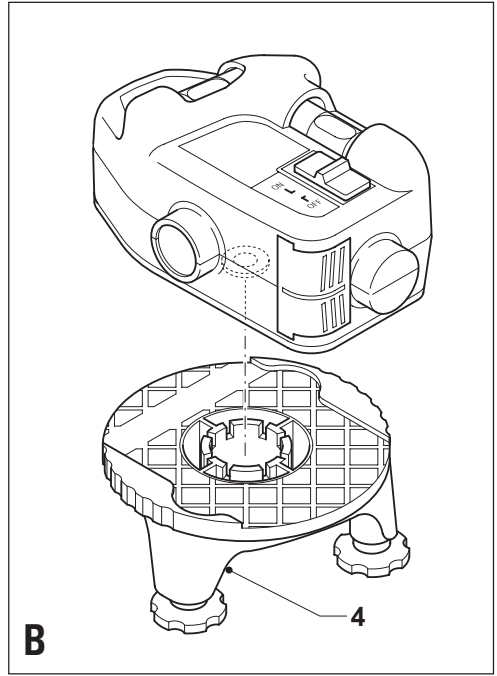
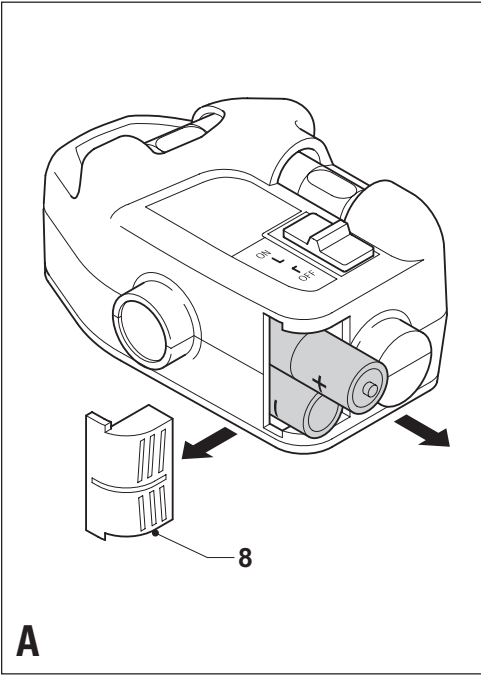
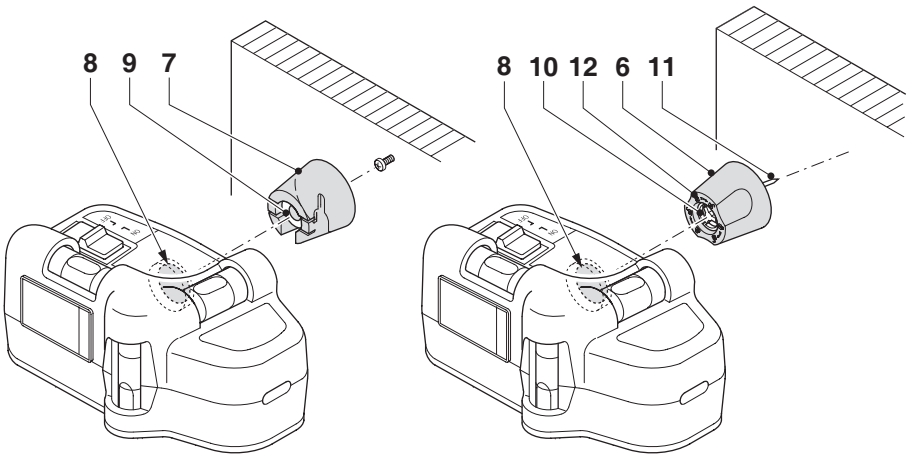


English	4
Deutsch	7
Français	11
Italiano	14
Nederlands	17
Español	20
Português	24
Svenska	27
Norsk	30
Dansk	33
Suomi	36
Ελληνικά	39





E

Intended use

This Black & Decker tool has been designed to project laser lines to aid in DIY applications. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

- ◆ **Warning!** When using battery-powered tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.
- ◆ Read all of this manual carefully before operating the tool.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Keep work area clean

Cluttered areas and benches can cause accidents.

Consider work area environment

Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp or wet conditions. Keep the work area well lit. Do not use the tool where there is a risk of causing fire or explosion, e.g. in the presence of flammable liquids and gases.

Keep children away

Do not allow children, visitors or animals to come near the work area or to touch the tool.

Do not overreach

Keep proper footing and balance at all times.

Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense.

Do not operate the tool when you are tired.

Use appropriate tool

The intended use is described in this instruction manual.

Warning! The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

Check for damaged parts

Before use, carefully check the tool for damage. Ensure that the tool will operate properly and perform its intended function. Do not use the tool if any part is damaged or defective.

Store idle tools

When not in use, tools and batteries should be stored in a dry, locked up or high place, out of reach of children.

Repairs

This tool complies with relevant safety requirements.

Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

Additional safety instructions for non-rechargeable batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.

- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment". Do not incinerate the batteries.
- ◆ Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries, proceed as follows:
 - Carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.

Additional safety instructions for lasers



Warning! Laser radiation.



Do not look into the laser beam.



Do not view the laser beam directly with optical instruments.



Refer to the laser product characteristics.

- ◆ This laser complies with class 2M according to EN 60825-1:1993+A2:2001. Do not replace a laser diode with a different type. If damaged, have the laser repaired by an authorised repair agent.
- ◆ Do not use the laser for any purpose other than projecting laser lines.
- ◆ An exposure of the eye to the beam of a class 2M laser is considered safe for a maximum of 0.25 seconds. Eyelid reflexes will normally provide adequate protection. At distances over 1 m, the laser complies with class 1 and thus is considered completely safe.
- ◆ Never look into the laser beam directly and intentionally.
- ◆ Do not use optical tools to view the laser beam.
- ◆ Do not set up the tool at a position where the laser beam can cross any person at head height.
- ◆ Do not let children come near the laser.

Features

1. On/off switch
2. Vial
3. Laser aperture
4. Stand
5. Adjusting wheel
6. Wall pin
7. Keyhole wall mount

Assembly

Fitting the batteries (fig. A)

- ◆ Slide the battery cover (8) off the tool.
- ◆ Insert the batteries into the tool in the orientation as shown.

- ◆ Refit the cover and let it click into place.

Installing the tool (fig. B - E)

The tool can be installed on a horizontal surface such as a floor or a table. Alternatively, the unit can be mounted to a wall.

Fitting the tool to the stand (fig. B - D)

The tool can be installed on the adjustable stand (4), both horizontally and vertically.

- ◆ Choose a smooth and level surface to install the stand.
- ◆ When projecting horizontal laser lines on walls, place the tool on the stand horizontally, aligning the bottom of the tool with the profile on the stand.
- ◆ When projecting vertical laser lines on walls, place the tool on the stand horizontally, inserting the protrusion on the long side of the tool into the recess of the stand.
- ◆ When projecting laser lines on ceilings, place the tool on the stand vertically, inserting the protrusion on the short side of the tool into the recess of the stand.

Fitting the tool to a wall (fig. E)

The unit can be mounted to walls using one of the wall mounts.

Warning! Keep the wall mounts in a safe place when not in use.

The keyhole wall mount (7) is used for mounting to most wall constructions.

- ◆ Drive a screw or nail into the wall.
- ◆ Hang the wall mount onto the fastener by the keyhole.
- ◆ Fit the tool to the wall mount by clinging the magnet (8) to the steel knob (9).

If the unit is mounted to drywall or other soft materials, the wall pin (6) must be used:

- ◆ Hold the bracket in front of a suitable location.
- ◆ Twist the knob (10) to press the pin (11) straight into the wall.
- ◆ Fit the tool to the wall mount by clinging the magnet (8) to the steel knob (12).

Use

- ◆ Install the tool as required.
- ◆ To increase working distance and accuracy, place the laser in the middle of your working area. Brightness of area may affect line visibility.
- ◆ If necessary, hang the unit on the wall using the appropriate wall mount.

Switching on and off

- ◆ To switch the tool on, slide the on/off switch (1) to the 'ON' position.
- ◆ To switch the tool off, slide the on/off switch (1) to the 'OFF' position.

Adjusting the laser line (fig. B - E)

Using a wall set-up (fig. E)

- ◆ Switch the tool on.
- ◆ Hold the wall mount with one hand.
- ◆ Adjust the tool with the other hand until the vial parallel to the wall is level.

Using the adjustable stand (fig. B - D)

- ◆ Switch the tool on.
- ◆ Move the tool as necessary to position the laser line.
- ◆ When projecting horizontal laser lines on walls, level the vials on top of the unit.
- ◆ When projecting vertical laser lines on walls, level the vial on top of the unit.
- ◆ When projecting laser lines on ceilings, level the vials on the adjacent sides of the unit.
- ◆ Adjust the wheels (5), until the line is level.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**

Batteries



At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment.

- ◆ Remove the batteries as described above.
- ◆ Place the batteries in a suitable packaging to ensure that the terminals cannot be short-circuited.
- ◆ Take the batteries to a local recycling station.

Technical data

	LZR310	
Voltage	V	3
Battery size		LR03
Operating temperature	°C	0 - 40
Wave length	nm	635-670
Laser class		2M
Laser power	mW	< 3.5
Weight	kg	0.45

EC declaration of conformity

LZR310

Black & Decker declares that these products conform to:
89/336/EEC, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-12-2004

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at:
www.2helpU.com

Please visit our website **www.blackanddecker.co.uk** to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.co.uk**

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Black & Decker Werkzeug wurde zum Projizieren von Laserlinien für Heimwerkereinsätze konstruiert. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

- ◆ **Warnung!** Bei der Verwendung von batteriebetriebenen Geräten sind zum Schutz gegen Feuergefahr sowie gegen Körper- und Sachschaden grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich der folgenden Vorschriften, zu beachten.
- ◆ Lesen Sie diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!

Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfallgefahren.

Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse!

Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereiches. Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Halten Sie Kinder fern!

Halten Sie Kinder, Besucher und Tiere dem Arbeitsbereich fern und sorgen Sie dafür, daß sie das Gerät nicht berühren.

Achten Sie auf einen sicheren Stand!

Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.

Seien Sie stets aufmerksam!

Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

Benutzen Sie das richtige Gerät!

Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben.

Warnung! Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Vorsatzgeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Gerät, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren führen.

Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen!

Überprüfen Sie das Gerät vor der Arbeit auf Beschädigungen. Vergewissern Sie sich, daß das Gerät ordnungsgemäß funktionieren wird. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn irgendein Teil defekt ist.

Bewahren Sie Ihre Geräte sicher auf!

Unbenutzte Geräte und Batterien sind an einem trockenen, für Kinder nicht erreichbaren Ort aufzubewahren.

Reparaturen:

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsvorschriften.

Reparaturen sind nur von autorisierten Fachkräften und mit Original-Ersatzteilen vorzunehmen; andernfalls kann Unfallgefahr für den Betreiber entstehen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für nicht wiederaufladbare Batterien

- ◆ Versuchen Sie auf keinen Fall, eine Batterie zu öffnen.
- ◆ Lagern Sie Batterien nicht an einem Ort, wo die Temperatur 40 °C erreichen kann.
- ◆ Befolgen Sie bei der Entsorgung von Batterien die Anweisungen im Abschnitt "Umweltschutz". Verbrennen Sie die Batterien nicht!
- ◆ Unter extremen Einsatzbedingungen kann Flüssigkeit aus den Batterien austreten. Wenn sich Flüssigkeit auf den Batterien befindet, gehen Sie folgendermaßen vor:
 - Wischen Sie die Flüssigkeit mit Hilfe eines Tuches vorsichtig von der Batterie. Vermeiden Sie eine Berührung mit der Haut.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Laser



Achtung! Laserstrahl!



Nicht in den Laserstrahl hineinschauen.



Den Laserstrahl nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten.



Siehe Charakteristiken des Laserprodukts.

- ◆ Dieser Laser entspricht der Klasse 2M nach EN 60825-1:1993+A2:2001. Tauschen Sie die Laserdioden nicht gegen einen anderen Typ aus. Lassen Sie einen defekten Laser von einer Kundendienstwerkstatt reparieren.
- ◆ Verwenden Sie den Laser ausschließlich für das Projizieren von Laserlinien.
- ◆ Sollte das Auge dem Strahl eines Lasers der Klasse 2M ausgesetzt werden, so gilt dies für maximal 0,25 Sekunden als unschädlich. Die Reflexe der Augenlider stellen im Allgemeinen einen ausreichenden Schutz dar. Bei Abständen über 1 m entspricht der Laser der Klasse 1 und gilt somit als völlig sicher.
- ◆ Schauen Sie niemals direkt bzw. absichtlich in den Laserstrahl.
- ◆ Verwenden Sie keine optischen Geräte, um den Laserstrahl betrachten.
- ◆ Stellen Sie das Gerät nicht in einer solchen Lage auf, daß der Laserstrahl Personen auf Kopfhöhe kreuzen kann.
- ◆ Lassen Sie keine Kinder in die Nähe des Lasers.

Merkmale

1. Ein-/Ausschalter
2. Libelle
3. Laserblende
4. Ständer
5. Einstellrad
6. Wandstift
7. Schlüsselloch-Wandhalterung

Montage

Einsetzen der Batterien (Abb. A)

- ◆ Schieben Sie den Batteriedeckel (8) vom Werkzeug.
- ◆ Setzen Sie die Batterien in der angegebenen Ausrichtung in das Werkzeug ein.
- ◆ Bringen Sie den Deckel wieder an und lassen Sie ihn in seiner Lage einrasten.

Installation des Werkzeugs (Abb. B – E)

Das Werkzeug kann auf einer waagerechten Fläche wie beispielsweise dem Boden oder einem Tisch aufgebaut werden. Alternativ hierzu kann das Werkzeug auch an einer Wand befestigt werden.

Anbringen des Werkzeugs auf dem Ständer (Abb. B - D)

- Das Werkzeug kann sowohl waagrecht als auch senkrecht auf dem einstellbaren Ständer (4) angebracht werden.
- ◆ Wählen Sie für den Aufbau des Ständers eine glatte und ebene Oberfläche.
 - ◆ Wenn waagerechte Laserlinien auf Wände projiziert werden sollen, bringen Sie das Werkzeug waagrecht auf dem Ständer an und richten Sie die Unterseite des Werkzeugs mit dem Profil am Ständer aus.
 - ◆ Wenn senkrechte Laserlinien auf Wände projiziert werden sollen, bringen Sie das Werkzeug waagrecht auf dem Ständer an und setzen Sie den Vorsprung an der langen Seite des Werkzeugs in die Aussparung des Ständers.
 - ◆ Wenn Laserlinien auf Decken projiziert werden sollen, bringen Sie das Werkzeug senkrecht auf dem Ständer an und setzen Sie den Vorsprung an der kurzen Seite des Werkzeugs in die Aussparung des Ständers.

Anbringen des Werkzeugs an einer Wand (Abb. E)

Das Gerät kann mit Hilfe einer der Wandhalterungen an Wänden angebracht werden.

Achtung! Bewahren Sie die Wandhalterungen an einem sicheren Ort auf, wenn diese nicht verwendet werden.

Die Schlüsselloch-Wandhalterung (7) wird für die Montage an den meisten Wandkonstruktionen verwendet.

- ◆ Treiben Sie eine Schraube oder einen Nagel in die Wand.

- ◆ Hängen Sie die Wandhalterung am Schlüsselloch an die Befestigung.
- ◆ Bringen Sie das Werkzeug an der Wandhalterung an, indem Sie den Magneten (8) an den Stahlknopf (9) heften.

Wird das Gerät an einer Gipskartonplatte oder anderen weichen Materialien angebracht, so muß der Wandstift (6) verwendet werden:

- ◆ Halten Sie die Befestigung vor eine geeignete Stelle.
- ◆ Drehen Sie den Knopf (10), um den Stift (11) gerade in die Wand zu drücken.
- ◆ Bringen Sie das Werkzeug an der Wandhalterung an, indem Sie den Magneten (8) an den Stahlknopf (12) heften.

Gebrauch

- ◆ Bauen Sie das Werkzeug wie erforderlich auf.
- ◆ Um den Arbeitsabstand und die Genauigkeit zu erhöhen, stellen Sie den Laser in der Mitte Ihres Arbeitsbereiches auf. Die Helligkeit des Bereiches kann die Sichtbarkeit der Linie beeinträchtigen.
- ◆ Hängen Sie das Gerät gegebenenfalls mit der entsprechenden Wandbefestigung an die Wand.

Ein- und Ausschalten

- ◆ Zum Einschalten des Werkzeug schieben Sie den Ein-/Ausschalter (1) auf 'ON'.
- ◆ Zum Ausschalten des Werkzeug schieben Sie den Ein-/Ausschalter (1) auf 'OFF'.

Einstellen der Laserlinie (Abb. B - E)

Verwendung des Wandaufbaus (Abb. E)

- ◆ Schalten Sie das Werkzeug ein.
- ◆ Halten Sie mit der einen Hand die Wandhalterung.
- ◆ Stellen Sie das Werkzeug mit der anderen Hand ein, bis die parallel zur Wand liegende Libelle gerade ist.

Verwendung des einstellbaren Ständers (Abb. B - D)

- ◆ Schalten Sie das Werkzeug ein.
- ◆ Bewegen Sie das Werkzeug wie erforderlich, um die Laserlinie in ihre Position zu bringen.
- ◆ Beim Projizieren waagerechter Laserlinien auf Wände müssen die Libellen oben auf dem Gerät in die Waage gebracht werden.
- ◆ Beim Projizieren senkrechter Laserlinien auf Wände muß die Libelle oben auf dem Gerät in die Waage gebracht werden.
- ◆ Beim Projizieren von Laserlinien auf Wände müssen die Libellen an den benachbarten Seiten des Geräts in die Waage gebracht werden.
- ◆ Stellen Sie die Räder (5) ein, bis die Linie gerade ist.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Sollte Ihr Black & Decker Produkt eines Tages erneuert werden müssen, oder falls Sie es nicht weiter verwenden wollen, so darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Stellen Sie dieses Produkt zur getrennten Entsorgung bereit.



Durch die getrennte Entsorgung gebrauchter Produkte und Verpackungen können die Materialien recycelt und wiederverwertet werden. Die Wiederverwertung recycelter Materialien schont die Umwelt und verringert die Nachfrage nach Rohstoffen.

Die regionalen Bestimmungen schreiben unter Umständen die getrennte Entsorgung elektrischer Produkte aus dem Haushalt an Sammelstellen oder seitens des Händlers vor, bei dem Sie das neue Produkt erworben haben.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung und Wiederverwertung. Um diesen Dienst zu nutzen, bitte schicken Sie Ihr Produkt zu einer Vertragswerkstatt. Hier wird es dann auf unsere Kosten gesammelt.

Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**

Batterien



Entsorgen Sie verbrauchte Batterien auf umweltgerechte Weise.

- ◆ Entfernen Sie die Batterien wie oben beschrieben.
- ◆ Legen Sie die Batterien in eine geeignete Verpackung, um sicherzustellen, daß die Anschlüsse nicht kurzgeschlossen werden können.
- ◆ Bringen Sie die Batterien zu einer regionalen Recyclingstation.

Technische Daten

	LZR310	
Spannung	V	3
Batteriegröße		LR03
Betriebstemperatur	°C	0 - 40
Wellenlänge	nm	635-670
Laserklasse		2M
Laserleistung	mW	< 3,5
Gewicht	kg	0,45

EU-Konformitätserklärung

LZR310

Black & Decker erklärt hiermit, daß diese Geräte entsprechend folgenden Richtlinien und Normen konzipiert wurden:
89/336/EWG, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-12-2004

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Geräts, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät mißbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Der Kaufnachweis muß Kaufdatum und Gerätetyp bescheinigen. Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**

Bitte besuchen Sie unsere Webseite **www.blackanddecker.de**, um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren und über neue Produkte und Sonderangebote aktuell informiert zu werden. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter **www.blackanddecker.de**

Utilisation prévue

Cet outil Black & Decker a été conçu pour projeter des lignes laser pour des projets de bricolage. Cet outil a été conçu uniquement pour une utilisation domestique.

Instructions de sécurité

- ◆ **Attention!** Lors de l'utilisation d'outils sans fil, observez les consignes de sécurité fondamentales, y compris celles qui suivent afin de réduire les risques d'incendie, de fuite de batteries, de blessures et de dommage matériel.
- ◆ Lisez et observez attentivement les instructions avant d'utiliser l'outil.
- ◆ Conservez ces instructions.

Tenez votre aire de travail propre et bien rangée

Le désordre augmente les risques d'accident.

Tenez compte des conditions ambiantes

N'exposez pas l'outil à la pluie. N'exposez pas l'outil à l'humidité. Veillez à ce que l'aire de travail soit bien éclairée. N'utilisez pas l'outil s'il existe un risque d'incendie ou d'explosion, par exemple en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Tenez les enfants éloignés

Ne laissez pas les enfants, les visiteurs ou les animaux s'approcher de l'aire de travail ou toucher l'outil.

Adoptez une position confortable

Toujours tenir les deux pieds à terre et garder l'équilibre.

Faites preuve de vigilance

Observez votre travail. Faites preuve de bon sens. Ne pas employer l'outil en cas de fatigue.

Utilisez l'outil adéquat

Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel.

Attention! L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessure.

Contrôlez les dommages éventuels de votre outil

Avant d'utiliser l'outil, vérifiez soigneusement qu'il n'est pas endommagé. Veillez à ce que l'outil fonctionne correctement et qu'il exécute les tâches pour lesquelles il est prévu. N'utilisez pas l'outil si une pièce est défectueuse.

Rangez vos outils dans un endroit sûr

Rangez les outils et batteries non utilisés dans un endroit sec, élevé et fermé, hors de portée des enfants.

Réparations

Cet outil est conforme aux conditions de sécurité requises. Les réparations devront uniquement être effectuées par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine ; en cas contraire, cela pourrait être très dangereux pour l'utilisateur.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les piles non rechargeables

- ◆ Ne tentez jamais de l'ouvrir sous aucun prétexte.
- ◆ Ne stockez pas les piles dans un endroit où la température peut être supérieure à 40 °C.
- ◆ Lorsque vous jetez des piles, suivez les instructions données à la section "Protection de l'environnement". N'incinerez pas les piles.
- ◆ Dans des conditions extrêmes, les piles peuvent fuir. Si vous remarquez que les piles ont coulé, procédez comme suit:
 - Nettoyez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact avec la peau.

Instructions de sécurité supplémentaires pour lasers



Attention ! Rayonnement laser



Ne regardez jamais directement le rayon laser.



Ne regardez pas le rayon laser directement avec des instruments optiques.



Veillez consulter les caractéristiques du produit laser.

- ◆ Ce laser a été fabriqué selon les normes EN 60825-1:1993+A2:2001 de classe 2M. Ne remplacez pas une diode de laser par une diode de type différent. Faites réparer au besoin un laser endommagé par un technicien agréé.
- ◆ N'utilisez le laser que pour projeter des lignes laser.
- ◆ Pour plus de sécurité, il convient de ne pas exposer les yeux au rayon laser de classe 2M pendant plus de 0,25 seconde. Les réflexes de la paupière fournissent en général une protection suffisante. Sur des distances de plus d'un mètre, le laser est conforme à la classe 1 et respecte toutes les normes de sécurité.
- ◆ Ne regardez jamais directement et volontairement le rayon laser.
- ◆ N'utilisez pas d'outils optiques pour regarder le rayon laser.
- ◆ N'installez pas l'outil dans une position où le rayon laser serait susceptible de traverser une personne à hauteur de la tête.
- ◆ Tenez les enfants à distance du laser.

Caractéristiques

1. Bouton marche/arrêt
2. Niveau
3. Ouverture laser
4. Support

5. Molette de réglage
6. Clavette murale
7. Montage au mur avec accessoire en trou de serrure

Montage

Mise en place des piles (fig. A)

- ◆ Retirez le couvercle des piles (8) de l'outil.
- ◆ Insérez les piles dans l'outil selon l'orientation illustrée.
- ◆ Remettez le couvercle en place, jusqu'à ce qu'il "clique".

Installation de l'outil (fig. B - E)

L'outil peut être installé sur une surface horizontale, par exemple le sol ou une table. Il est aussi possible de monter l'unité au mur.

Montage de l'outil sur le support (fig. B - D)

Il est possible d'installer l'outil sur le support réglable (4), à la verticale comme à l'horizontale.

- ◆ Choisissez une surface lisse et plane pour installer le support.
- ◆ Pour projeter des lignes laser horizontales au mur, placez l'outil à l'horizontale sur le support, en alignant sa partie inférieure avec le profilé du support.
- ◆ Pour projeter des lignes laser verticales au mur, placez l'outil à l'horizontale sur le support, en insérant la saillie sur le côté allongé de l'outil dans l'encoche du support.
- ◆ Pour projeter des lignes laser verticales au plafond, placez l'outil à la verticale sur le support, en insérant la saillie sur le côté court de l'outil dans l'encoche du support.

Fixation de l'outil au mur (fig. E)

L'unité peut être montée au mur en utilisant l'un des supports muraux.

Attention ! Veuillez ranger les supports muraux dans un endroit sûr lorsque vous ne vous en servez pas.

Le support mural en trou de serrure (7) sert pour les montages sur la plupart des murs de construction.

- ◆ Enfoncez une vis ou un clou dans le mur.
- ◆ Suspendez le support mural par l'accessoire en trou de serrure.
- ◆ Fixez l'outil au support mural en accrochant l'aimant (8) au bouton métallique (9).

Si l'unité est montée sur une cloison sèche ou un autre type de matériau tendre, il convient d'utiliser la clavette murale (6) :

- ◆ Soutenez le support devant l'endroit voulu.
- ◆ Tournez les boutons (11) pour presser la clavette (10) bien droit dans le mur.
- ◆ Fixez l'outil au support mural en accrochant l'aimant (8) au bouton métallique (12).

Utilisation

- ◆ Installez l'outil selon les besoins.
- ◆ Pour augmenter la distance de travail et la précision, placez le laser au milieu de votre zone de travail. La luminosité peut gêner la visibilité de la ligne.
- ◆ Accrochez au besoin l'outil sur le mur à l'aide du support mural approprié.

Démarrage et arrêt

- ◆ Pour allumer l'outil, poussez le sélecteur de marche/arrêt (1) sur 'ON'.
- ◆ Pour éteindre l'outil, poussez le sélecteur de marche/arrêt (1) sur 'OFF'.

Réglage de la ligne laser (fig. B - E)

Utilisation d'un support mural (fig. E)

- ◆ Allumez l'outil.
- ◆ Maintenez le support mural d'une main.
- ◆ Réglez l'outil avec l'autre main pour que le niveau parallèle au mur soit nivelé.

Utilisation du support réglable (fig. B - D)

- ◆ Allumez l'outil.
- ◆ Déplacez l'outil pour mettre en place la ligne laser.
- ◆ Pour projeter des lignes laser horizontales sur les murs, nivelez les niveaux au sommet de l'unité.
- ◆ Pour projeter des lignes laser verticales sur les murs, nivelez le niveau au sommet de l'unité.
- ◆ Pour projeter des lignes laser au plafond, nivelez les niveaux sur les côtés adjacents de l'unité.
- ◆ Réglez les molettes (5) pour que la ligne soit nivelée.

Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black & Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques. Rendez-le disponible pour une collecte séparée.



La collecte séparée des produits et emballages usés permet le recyclage des articles afin de les utiliser à nouveau. Le fait d'utiliser à nouveau des produits recyclés permet d'éviter la pollution environnementale et de réduire la demande de matières premières.

Les réglementations locales peuvent permettre la collecte séparée des produits électriques du foyer, dans des déchetteries municipales ou auprès du revendeur vous ayant vendu votre nouveau produit.

Black & Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Piles



À la fin de leur durée de vie technique, jetez les piles en respectant l'environnement :

- ◆ Retirez les piles comme décrit ci-dessus.
- ◆ Placez les piles dans un emballage adapté pour éviter toute possibilité d'un court-circuit entre les bornes.
- ◆ Amenez les piles à une station de recyclage locale.

Caractéristiques techniques

	LZR310	
Tension	V	3
Taille de la pile		LR03
Température de travail	°C	0 - 40
Longueur d'onde	nm	635-670
Classe de laser		2M
Puissance du laser	mW	< 3,5
Poids	kg	0,45

Déclaration de conformité CE

LZR310

Black & Decker déclare que ces outils sont conformes aux normes:

89/336/CEE, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt
 Directeur du Développement
 Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
 Royaume-Uni
 1-12-2004

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Visitez notre site Web www.blackanddecker.fr pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site www.blackanddecker.fr

Garantie

Black & Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Uso previsto

Questo strumento Black & Decker è stato progettato per proiettare linee laser e agevolare le applicazioni di fai da te. Questo strumento è destinato al solo utilizzo non professionale.

Istruzioni di sicurezza

- ◆ **Attenzione!** Quando si adoperano utensili a batteria, per ridurre il rischio di incendi, fuoriuscita di liquido dalle batterie, danni personali e materiali, è necessario osservare alcune precauzioni di sicurezza fondamentali, incluso le seguenti.
- ◆ Prima di adoperare l'utensile, leggere attentamente le istruzioni di cui al presente manuale.
- ◆ Conservare questo manuale di istruzioni per successive consultazioni.

Tenere pulita l'area di lavoro

Ambienti e banchi di lavoro in disordine possono essere causa d'incidenti.

Tener presenti le caratteristiche dell'ambiente di lavoro

Non lasciare l'utensile sotto la pioggia. Non usare l'utensile in ambienti carichi di umidità. Tenere ben illuminata l'area di lavoro. Non usare l'utensile quando vi sia rischio di provocare un incendio o un'esplosione, per es. in luoghi con atmosfera gassosa o infiammabile.

Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro

Non permettere ai bambini, ad altre persone o ad animali di avvicinarsi alla zona di lavoro o di toccare l'utensile.

Non sbilanciarsi

Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni malsicure.

Stare sempre attenti

Prestare attenzione a quanto si sta facendo. Usare il proprio buon senso. Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi.

Adoperare l'utensile adatto alla situazione

L'utilizzo previsto è quello indicato nel presente manuale.

Attenzione! L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'impiego del presente utensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale d'uso comportano il rischio di infortuni.

Controllare che non vi siano parti danneggiate

Prima dell'uso, controllare che l'utensile non presenti danni. Accertarsi che l'utensile funzioni come previsto e che venga impiegato per lo scopo per cui è stato progettato. Non usare l'utensile se presenta elementi danneggiati o difettosi.

Conservazione dell'utensile dopo l'uso

Quando non è in uso, l'utensile e le batterie devono essere riposti in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

Riparazioni

Questo utensile è conforme ai relativi requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite soltanto da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali, per evitare di esporre gli utenti a considerevoli rischi.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per le batterie non ricaricabili

- ◆ Non tentare mai di aprirle, per nessun motivo.
- ◆ Non conservarle in luoghi in cui la temperatura può superare i 40 °C.
- ◆ Prima di buttare le batterie, consultare le istruzioni riportate nella sezione "Protezione dell'ambiente". Non bruciare le batterie.
- ◆ In condizioni estreme, le batterie possono perdere liquido. Se si rileva la presenza di liquido sulle batterie, procedere come segue:
 - Asciugare con cura il liquido usando un panno. Evitare il contatto con la pelle.

Istruzioni di sicurezza supplementari per i laser



Attenzione! Raggio laser.



Non guardare direttamente il raggio laser.



Non osservare il raggio laser direttamente con degli strumenti ottici.



Fare riferimento alle caratteristiche del prodotto laser.

- ◆ Questo laser è conforme ai laser di classe 2M secondo la normativa EN 60825-1:1993+A2:2001. Non sostituire un diodo di laser con un diodo di tipo diverso. Se il laser ha subito danni, la sua riparazione deve essere affidata a un tecnico autorizzato.
- ◆ Il laser è stato messo a punto esclusivamente per proiettare fasci laser.
- ◆ L'esposizione degli occhi al raggio di un laser di classe 2M è considerata sicura per un massimo 0,25 secondi. I riflessi delle pupille costituiscono, di solito, una protezione adeguata. A distanze superiori a 1 m, il laser è conforme alle caratteristiche di classe 1 e quindi è da considerarsi assolutamente sicuro.
- ◆ Non guardare mai direttamente e intenzionalmente il fascio laser.
- ◆ Non usare strumenti ottici per guardare il fascio laser.
- ◆ Non mettere lo strumento in posizione tale da dirigere il fascio su altre persone, all'altezza della testa.
- ◆ Non consentire ai bambini di avvicinarsi.

Caratteristiche

1. Interruttore on/off
2. Fialetta a bolla
3. Apertura del laser
4. Piedistallo

5. Rotella di regolazione
6. Perno per parete
7. Montaggio a parete tramite foro a chiavetta.

Montaggio

Installazione delle pile (fig. A)

- ◆ Sfilare il coperchio delle pile (8) dallo strumento.
- ◆ Inserire le pile nello strumento orientandole come illustrato.
- ◆ Inserire nuovamente il coperchio e farlo scattare in posizione.

Installazione dello strumento (fig. B - E)

Lo strumento può essere installato su una superficie orizzontale, come un pavimento o un tavolo. In alternativa, lo strumento può essere installato a parete.

Installazione dello strumento su piedistallo (fig. B - D)

Lo strumento può essere installato su di un piedistallo (4) regolabile sia orizzontalmente che verticalmente.

- ◆ Scegliere una superficie levigata e orizzontale su cui poggiare il piedistallo.
- ◆ Per proiettare fasci laser orizzontali su pareti, collocare lo strumento orizzontalmente sul piedistallo allineando il fondo con il profilo del piedistallo.
- ◆ Per proiettare fasci laser verticali su pareti, collocare lo strumento orizzontalmente sul piedistallo inserendo l'estensione sul lato più lungo dello strumento nella scanalatura sul piedistallo.
- ◆ Per proiettare fasci laser su soffitti, collocare lo strumento verticalmente sul piedistallo inserendo l'estensione sul lato più corto dello strumento nella scanalatura sul piedistallo.

Installazione dello strumento su parete (fig. E)

Lo strumento può essere installato a parete usando uno dei supporti di montaggio.

Attenzione! Conservare i supporti di montaggio a parete in un luogo sicuro, quando non sono utilizzati.

Il foro a chiavetta per montaggio a parete (7) viene utilizzato per l'installazione sulla maggior parte dei tipi di pareti.

- ◆ Inserire una vite o un chiodo nella parete.
- ◆ Agganciare il supporto a parete all'elemento di fissaggio attraverso il foro a chiavetta.
- ◆ Installare lo strumento sul supporto a parete applicando il magnete (8) sul pomello d'acciaio (9).

Se lo strumento viene installato su pareti in muratura a secco o altri materiali teneri, è necessario utilizzare il perno per parete (6).

- ◆ Mantenere la staffa davanti alla posizione desiderata.
- ◆ Ruotare la manopola (10) e premere il perno (11) direttamente nella parete.

- ◆ Installare lo strumento sul supporto a parete applicando il magnete (8) sul pomello d'acciaio (12).

Uso

- ◆ Installare lo strumento nella posizione desiderata.
- ◆ Per aumentare la precisione e la distanza di lavoro, collocare il laser al centro dell'area di lavoro. La luminosità dell'area può compromettere la visibilità del fascio luminoso.
- ◆ Se necessario, fissare l'unità alla parete usando l'apposito supporto a parete.

Avviamento e spegnimento

- ◆ Per accendere lo strumento, spostare l'interruttore on/off (1) in posizione 'ON'.
- ◆ Per spegnere lo strumento, spostare l'interruttore on/off (1) in posizione 'OFF'.

Regolazione del fascio laser (fig. B - E)

Utilizzo del supporto a parete (fig. E)

- ◆ Accendere lo strumento.
- ◆ Sostenere il supporto a parete con una mano.
- ◆ Regolare lo strumento con l'altra mano finché la fialedda a bolla parallela alla parete non risulta perfettamente orizzontale.

Utilizzo del piedistallo regolabile (fig. B - D)

- ◆ Accendere lo strumento.
- ◆ Spostare lo strumento come necessario per posizionare il fascio luminoso.
- ◆ Per proiettare fasci laser orizzontali su pareti, livellare le fialelette a bolla sulla parte superiore dello strumento.
- ◆ Per proiettare fasci laser verticali su pareti, livellare la fialedda a bolla sulla parte superiore dello strumento.
- ◆ Per proiettare fasci laser su soffitti, livellare le fialelette a bolla sui lati adiacenti dello strumento.
- ◆ Regolare le manopole (5) finché il fascio non è orizzontale.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui si decida di sostituire il prodotto oppure di disfarsene in quanto non più necessario, non dovrà essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Smaltire il prodotto tramite raccolta differenziata.



La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio e il riutilizzo dei materiali.

Riutilizzare i materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la richiesta di materie prime.

In base alle normative locali, i servizi per la raccolta differenziata di elettrodomestici possono essere disponibili presso i punti di raccolta municipali o presso il rivenditore, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai suoi clienti un servizio per la raccolta differenziata e la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro durata in servizio. Per usufruire del servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili sul sito Internet: **www.2helpU.com**

Pile



Le pile esaurite devono essere smaltite nel totale rispetto dell'ambiente

- ◆ Rimuovere le pile come descritto sopra.
- ◆ Le pile devono essere imballate in modo tale da garantire che i terminali non possano essere cortocircuitati.
- ◆ Portare le pile presso un impianto di riciclaggio locale.

Dati tecnici

		LZR310
Tensione	V	3
Dimensione delle pile		LR03
Temperatura di funzionamento	°C	0 - 40
Lunghezza d'onda	nm	635-670
Classe del laser		2M
Potenza del laser	mW	< 3,5
Peso	kg	0,45

Dichiarazione CE di conformità

LZR310

Black & Decker dichiara che questi utensili sono stati costruiti in conformità a:

89/336/CEE, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt
Direttore di Ricerca e Sviluppo
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-12-2004

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti statutari e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (**www.blackanddecker.it**). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo **www.blackanddecker.it**

Gebruik volgens bestemming

Dit Black & Decker instrument is bedoeld voor het projecteren van laserlijnen als hulp bij doe-het-zelfwerkzaamheden. Dit instrument is uitsluitend bedoeld voor consumentengebruik.

Veiligheidsvoorschriften

- ◆ **Waarschuwing!** Bij het gebruik van batterijgevoede machines dienen ter bescherming tegen brandgevaar, vrijkomen van batterijvloeistof, letsel en materiële schade altijd gepaste veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende veiligheidsvoorschriften.
- ◆ Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u met de machine gaat werken.
- ◆ Bewaar deze instructies zorgvuldig!

Zorg voor een opgeruimde werkomgeving

Een rommelige werkomgeving leidt tot ongelukken.

Houd rekening met omgevingsinvloeden

Stel de machine niet bloot aan regen. Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg dat de werkomgeving goed is verlicht. Gebruik de machine niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, b.v. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

Houd kinderen uit de buurt

Houd kinderen, bezoekers en dieren buiten het werkgebied en laat ze de machine niet aanraken.

Zorg voor een veilige houding

Zorg altijd voor een juiste, stabiele houding.

Blijf voortdurend opletten

Houd uw aandacht bij uw werk. Ga met verstand te werk. Gebruik de machine niet als u niet geconcentreerd bent.

Gebruik de juiste machine

Het gebruik volgens bestemming is beschreven in deze handleiding.

Waarschuwing! Gebruik ter voorkoming van lichamelijk letsel uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires en hulpstukken. Gebruik de machine uitsluitend volgens bestemming.

Controleer de machine op beschadigingen

Controleer de machine voor gebruik op schade. Vergewis u er van dat de machine correct werkt. Gebruik de machine niet als enig onderdeel defect is.

Berg de machine veilig op

Berg de machine en batterijen na gebruik op in een droge ruimte, buiten het bereik van kinderen.

Reparaties

Deze machine voldoet aan de geldende veiligheidseisen. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde vakmensen en met behulp van originele reserveonderdelen; anders kan er een aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor niet-oplaadbare batterijen

- ◆ Probeer nooit om batterijen te openen.
- ◆ Bewaar batterijen niet op plaatsen waar de temperatuur 40 °C kan overschrijden.
- ◆ Volg bij het afdanken van batterijen de instructies in de paragraaf "Milieu" op. Verbrand de batterijen niet.
- ◆ Onder extreme gebruikskondities kan er vloeistof uit de batterijen vrijkomen. Als u vloeistof op de batterijen opmerkt, gaat u als volgt te werk:
 - Verwijder met behulp van een doekje voorzichtig de vloeistof van de batterijen. Vermijd huidcontact.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor laserinstrumenten



Waarschuwing! Laserstralen.



Kijk niet in de laserstraal.



Bekijk de laserstraal niet direct met optische instrumenten.



Zie de productgegevens van de laser.

- ◆ Dit laserinstrument voldoet aan klasse 2M volgens EN 60825-1:1993+A2:2001. Vervang een laserdioden niet door een diode van een ander type. Laat een eventueel beschadigd laserinstrument door een erkende reparateur repareren.
- ◆ Gebruik het laserinstrument niet voor enige andere doeleinden dan het projecteren van laserlijnen.
- ◆ Blootstelling van het oog aan de straal van een klasse 2M laserinstrument gedurende maximaal 0,25 seconden wordt als veilig beschouwd. De reflexen van het ooglid zullen doorgaans voldoende bescherming bieden. Over afstanden van meer dan 1 m voldoet het laserinstrument aan klasse 1 en wordt aldus als volkomen veilig beschouwd.
- ◆ Kijk nooit direct en met opzet in de laserstraal.
- ◆ Gebruik geen optische hulpmiddelen om naar de laserstraal te kijken.
- ◆ Zorg bij het opstellen van het instrument dat de laserstraal een persoon niet op hoofdhoogte kan kruisen.
- ◆ Houd kinderen uit de buurt van het laserinstrument.

Onderdelen

1. Aan/uit-schakelaar
2. Waterpas
3. Laseropening
4. Standaard
5. Afstelwiel

6. Pen
7. Spiegatinzetstuk

Assemblage

De batterijen plaatsen (fig. A)

- ◆ Schuif de batterijdeksel (8) van de machine.
- ◆ Steek de batterijen in de machine volgens de aangegeven richting.
- ◆ Plaats de deksel weer terug en klik deze op de plaats.

Installeren van het instrument (fig. B & E)

Het instrument kan worden geïnstalleerd op een horizontaal oppervlak zoals een vloer of een tafel. Het instrument kan ook aan de muur worden bevestigd.

Plaatsen van het instrument op de standaard (fig. B - D)

Het instrument kan zowel horizontaal als verticaal op de standaard (4) worden geïnstalleerd.

- ◆ Kies een vlak en egaal oppervlak om de standaard te installeren.
- ◆ Plaats, voor het projecteren van horizontale lijnen op muren, het instrument horizontaal op de standaard zodat de onderkant van het instrument samenvalt met het profiel op de standaard.
- ◆ Plaats, voor het projecteren van verticale lijnen op muren, het instrument horizontaal op de standaard waarbij u het uitsteeksel aan de lange zijde van het instrument in de uitsparing van de standaard steekt.
- ◆ Plaats, voor het projecteren van lijnen op plafonds, het instrument verticaal op de standaard waarbij u het uitsteeksel aan de korte zijde van het instrument in de uitsparing van de standaard steekt.

Bevestigen van het instrument aan een muur (fig. E)

Het instrument kan met behulp van een van de inzetstukken aan de muur worden gehangen.

Waarschuwing! Bewaar de inzetstukken op een veilige plaats als u deze niet gebruikt.

Het spiegatinzetstuk (7) wordt gebruikt voor bevestiging aan de meeste muurconstructies.

- ◆ Sla een schroef of een spijker in de muur.
- ◆ Hang het inzetstuk aan het bevestigingsmiddel met behulp van het spiegelat.
- ◆ Bevestig het instrument aan het inzetstuk door de stalen knop (9) tegen de magneet (8) te drukken

Wanneer het instrument aan gipsplaat of andere zachte materialen is bevestigd dan dient de pen (6) te worden gebruikt.

- ◆ Houd het inzetstuk voor een geschikte locatie.
- ◆ Draai de knop (10) en druk de pin (11) recht in de muur.

- ◆ Bevestig het instrument aan het inzetstuk door de stalen knop (12) tegen de magneet (8) te drukken.

Gebruik

- ◆ Installeer het instrument zoals vereist.
- ◆ Om de werkfstand en nauwkeurigheid te vergroten, plaatst u de laser in het midden van uw werkruimte. De hoeveelheid licht in de ruimte kan van invloed zijn op de zichtbaarheid van de lijn.
- ◆ Hang indien nodig het instrument met behulp van het juiste inzetstuk aan de muur.

Aan- en uitschakelen

- ◆ Om de machine in te schakelen, schuift u de aan/uitschakelaar (1) naar de 'ON'-stand.
- ◆ Om de machine uit te schakelen, schuift u de aan/uitschakelaar (1) naar de de 'OFF'-stand.

Afstellen van de laserlijn (fig. B & E)

Toepassing bij muurbevestiging (fig. E)

- ◆ Schakel de machine in.
- ◆ Houdt het bevestigingsstuk met een hand vast.
- ◆ Stel het instrument met de andere hand zodanig af dat deze waterpas is ten opzichte van de muur.

Toepassing van de instelbare standaard (fig. B - C)

- ◆ Schakel de machine in.
- ◆ Beweeg het instrument zover nodig om de laserlijn correct te plaatsen.
- ◆ Nivelleer, bij het projecteren van horizontale laserlijnen op muren, de bovenste waterpassen.
- ◆ Nivelleer, bij het projecteren van verticale laserlijnen op muren, de bovenste waterpassen.
- ◆ Nivelleer, bij het projecteren van laserlijnen op plafonds, de waterpassen aan de zijkanen.
- ◆ Stel de wielen (5) af totdat de lijn recht is.

Milieu



Gescheiden inzameling. Dit product mag niet met het gewone huishoudelijke afval worden weggegooid.

Wanneer uw oude Black & Deckerproduct aan vervanging toe is of het u niet langer van dienst kan zijn, gooi het dan niet bij het huishoudelijk afval. Zorg ervoor dat het product gescheiden kan worden ingezameld.



Door gebruikte producten en verpakkingen gescheiden in te zamelen, worden de materialen gerecycled en opnieuw gebruikt. Hergebruik van gerecyclede materialen voorkomt milieuvervuiling en vermindert de vraag naar grondstoffen.

EG-verklaring van overeenstemming

LZR310

Black & Decker verklaart dat deze machines in overeenstemming zijn met:

89/336/EEG, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

1-12-2004

Inzamelpunten voor gescheiden inzameling van elektrische huishoudproducten bij gemeentelijke vuilnisbergen of bij de verkoper waar u een nieuw product koopt, kunnen aan plaatselijke voorschriften gebonden zijn.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot inzamelen en recyclen van afgedankte Black & Decker producten. Om gebruik van deze service te maken, dient u het product aan een van onze servicecentra te sturen, die voor ons de inzameling verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: **www.2helpU.com**

Accu



Versleten batterijen dienen op milieubewuste wijze te worden verwijderd:

- ◆ Verwijder de batterij zoals hierboven is beschreven.
- ◆ Plaats de accu in een geschikte verpakking, zodat de accucontacten niet kunnen worden kortgesloten.
- ◆ Breng de batterij naar een plaatselijk verwerkingscentrum voor klein chemisch afval.

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na datum van aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker personeel.

Om een beroep op de garantie te doen, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: **www.2helpU.com**

Meld u aan op onze website **www.blackanddecker.nl** om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op **www.blackanddecker.nl**

Technische gegevens

	LZR310	
Spanning	V	3
Batterijmaat		LR03
Bedrijfstemperatuur	°C	0 - 40
Golf lengte	nm	635-670
Laserklasse		2M
Sterkte laser	mW	< 3,5
Gewicht	kg	0,45

Uso previsto

Esta herramienta Black & Decker ha sido diseñada para proyectar líneas láser como ayuda en aplicaciones de bricolaje. Esta herramienta está pensada únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

- ◆ **¡Atención!** Cuando use herramientas alimentadas por batería, debe adoptar siempre las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendio, pérdida del líquido de las baterías, lesiones personales y daños materiales.
- ◆ Lea completamente este manual antes de utilizar la herramienta.
- ◆ Mantenga a mano este manual para consultas posteriores.

Mantenga limpio el área de trabajo

Un área o un banco de trabajo en desorden aumentan el riesgo de accidentes.

Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo

No exponga herramientas a la humedad. Procure que el área de trabajo esté bien iluminada. No utilice la herramienta donde exista riesgo de incendio o explosión, p. ej. en la proximidad de líquidos o gases inflamables.

¡Mantenga alejados a los niños!

No permita que niños, otras personas o animales se acerquen al área de trabajo o toquen la herramienta.

No alargue demasiado su radio de acción

Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

Esté siempre alerta

Mire lo que está haciendo. Use el sentido común.

No maneje la herramienta cuando esté cansado.

Utilice la herramienta adecuada

En este manual se explica para qué uso está destinada la herramienta.

¡Atención! El uso de otros accesorios, adaptadores, o la propia utilización de la herramienta en cualquier forma diferente de las recomendadas en este manual de instrucciones puede constituir un riesgo de lesiones a las personas.

Compruebe que no haya piezas averiadas

Antes de usarla, compruebe cuidadosamente que la herramienta no esté estropeada. Asegúrese de que la herramienta puede funcionar adecuadamente y cumplir con el cometido para el que ha sido diseñada. No use la herramienta si hay alguna pieza defectuosa o averiada.

Guarde las herramientas que no utiliza

Las herramientas y baterías que no se utilizan, deben estar protegidas en un lugar seco y cerrado o elevado, fuera del alcance de los niños.

Reparaciones

Esta herramienta cumple las normas de seguridad aplicables. Las reparaciones deben llevarse a cabo por personal cualificado, usando piezas de recambio originales; en caso contrario, podría ocasionarse un considerable riesgo para el usuario.

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías no recargables

- ◆ Nunca, por ningún motivo, trate de abrirla.
- ◆ No las almacene en lugares donde la temperatura pueda exceder los 40 °C.
- ◆ Cuando deseche las baterías, siga las instrucciones indicadas en la sección "Protección del medio ambiente". No arroje la batería al fuego.
- ◆ Bajo condiciones extremas, la batería podría perder líquido. Si observa que la batería ha perdido líquido, proceda del modo siguiente:
 - Limpie cuidadosamente el líquido con un paño.
 - Evite el contacto con la piel.

Instrucciones de seguridad adicionales para láseres



¡Advertencia! Radiación de láser.



No mire al rayo láser.



No observe directamente el rayo láser con instrumentos ópticos.



Consulte las características del producto de láser.

- ◆ Este láser pertenece a la clase 2M según la norma EN 60825-1:1993+A2:2001. No sustituya el diodo del láser por uno de diferente tipo. Si se estropea, haga que lo reparen en un servicio técnico autorizado.
- ◆ No utilice el láser para fines distintos a la proyección de rayos láser.
- ◆ Se ha determinado que la exposición de los ojos a un rayo láser de clase 2M no resulta perjudicial si no excede de 0,25 segundos. Normalmente, las pestañas le proporcionarán una protección adecuada. A distancias superiores a 1 m, el láser pertenece a la clase 1 y, por tanto, se considera totalmente seguro.
- ◆ No mire nunca directamente y deliberadamente al rayo láser.
- ◆ No utilice herramientas ópticas para mirar el rayo láser.
- ◆ No monte la herramienta en una posición en la cual el rayo láser pueda alcanzar una persona a la altura de la cabeza.
- ◆ No permita que los niños se acerquen al láser.

Instrucciones de seguridad adicionales para detectores de tuberías y cables

- ◆ No utilice la herramienta para detectar tensión de corriente alterna en cables no aislados, al descubierto o libres.
- ◆ No utilice la herramienta como sustituto de un voltímetro.
- ◆ Tenga en cuenta que la herramienta puede no detectar siempre correctamente todas las tuberías y cables. Las siguientes condiciones pueden producir resultados inexactos:
 - Pila baja
 - Muros gruesos con tuberías o cables finos
 - Muros muy gruesos
 - Tuberías o cables a gran profundidad
 - Muros revestidos de metal
 - Condiciones muy húmedas
 - Cables blindados
- ◆ Antes de su uso, pruebe siempre la herramienta detectando una tubería o cable conocidos.
- ◆ Si tiene dudas, póngase en contacto con un constructor cualificado.

¡Advertencia! Esta herramienta no detectará cables en circuitos aislados del suministro de red, cables que funcionen con corriente continua o cables que se utilicen para sistemas de telecomunicaciones o informáticos. Los cables ocultos (p. ej., luces de pared) no se detectarán cuando los interruptores estén apagados.

¡Advertencia! Esta herramienta no detectará tuberías de ningún otro material que no sea metálico.

Características

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Pomo
3. Apertura del láser
4. Soporte
5. Rueda de ajuste
6. Clavija de pared
7. Soporte de pared con agujero

Montaje

Instalación de las pilas (fig. A)

- ◆ Deslice la tapa del compartimento de las pilas (8) de la herramienta.
- ◆ Inserte las pilas en la herramienta en la orientación que se muestra.
- ◆ Vuelva a instalar la tapa colocándola en su posición original.

Instalación de la herramienta (fig. B - E)

La herramienta se puede instalar sobre una superficie horizontal como el suelo o una mesa. Alternativamente, la unidad puede montarse en una pared.

Fijación de la herramienta al soporte (fig. B - D)

La herramienta puede instalarse en el soporte ajustable (4), tanto horizontal como verticalmente.

- ◆ Elija una superficie lisa y nivelada para instalar el soporte.
- ◆ Cuando proyecte líneas láser horizontales sobre paredes, coloque la herramienta en el soporte horizontalmente, alineando la parte inferior de la herramienta con el perfil del soporte.
- ◆ Cuando proyecte líneas láser verticales sobre paredes, coloque la herramienta en el soporte horizontalmente, insertando el saliente del lado largo de la herramienta en el hueco del soporte.
- ◆ Cuando proyecte líneas láser en techos, coloque la herramienta en el soporte verticalmente, insertando el saliente del lado corto de la herramienta en el hueco del soporte.

Fijación de la herramienta en una pared (fig. E)

La unidad se puede montar en la pared utilizando uno de los soportes de pared.

¡Advertencia! Mantenga los soportes de pared en su sitio seguro cuando no los utilice.

El soporte de pared con agujero (7) se utiliza para el montaje en la mayor parte de estructuras de pared.

- ◆ Introduzca un tornillo o clavo en la pared.
- ◆ Cuelgue el soporte de pared en el elemento de fijación por el agujero.
- ◆ Fije la herramienta al soporte de pared colgando el imán (8) en el pomo de acero (9).

Si la unidad se monta en mampostería u otros materiales blandos, debe utilizarse la clavija de pared (6).

- ◆ Sujete el soporte delante de un lugar adecuado.
- ◆ Gire el pomo (10) para introducir la clavija (11) directamente en la pared.
- ◆ Fije la herramienta al soporte de pared colgando el imán (8) en el pomo de acero (12).

Uso

- ◆ Instale la herramienta según se requiera.
- ◆ Para aumentar la distancia de trabajo y la precisión, coloque el láser en el medio de la zona de trabajo. La luminosidad de la zona puede afectar a la visibilidad de la línea.
- ◆ Si es necesario, cuelgue la unidad de la pared utilizando el soporte de pared adecuado.

Encendido y apagado

- ◆ Para encender la herramienta, deslice el interruptor de encendido/apagado (1) hacia la posición 'ON'.

- ◆ Para apagar la herramienta, deslice el interruptor de encendido/apagado (1) hacia la posición 'OFF'.

Ajuste de la línea del láser (fig. B - E)

Utilización de una configuración de montaje en pared (fig. E)

- ◆ Encienda la herramienta.
- ◆ Sujete el soporte de pared con una mano.
- ◆ Ajuste la herramienta con la otra mano hasta que el pomo paralelo a la pared quede a nivel.

Uso del soporte ajustable (fig. B - D)

- ◆ Encienda la herramienta.
- ◆ Mueva la herramienta según sea necesario para situar la línea láser.
- ◆ Cuando proyecte líneas láser horizontales en paredes, nivele los pomos en la parte superior de unidad.
- ◆ Cuando proyecte líneas láser verticales en paredes, nivele el pomo en la parte superior de unidad.
- ◆ Cuando proyecte líneas láser en techos, nivele los pomos de los lados adyacentes de la unidad.
- ◆ Ajuste las ruedas (5), hasta que la línea quede a nivel.

Protección del medio ambiente



Separación de desechos. Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal.

Si llega el momento de reemplazar su producto Black & Decker o éste ha dejado de tener utilidad para usted, no lo deseche con la basura doméstica normal. Asegúrese de que este producto se deseche por separado.



La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

La normativa local puede prever la separación de desechos de productos eléctricos de uso doméstico en centros municipales de recogida de desechos o a través del distribuidor cuando adquiere un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y el reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Para hacer uso de este servicio, devuelva su producto a cualquier servicio técnico autorizado, que lo recogerá en nuestro nombre.

Puede consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, puede consultar en Internet la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de posventa y contactos en la siguiente dirección:
www.2helpU.com

Pila



Al final de su vida útil, deseche las pilas con el debido cuidado con el entorno.

- ◆ Retire la pila como se ha descrito anteriormente.
- ◆ Coloque la pila en un embalaje adecuado para garantizar que sus terminales no puedan entrar en cortocircuito.
- ◆ Lleve la pila a un centro local de reciclaje.

Características técnicas

		LZR310
Voltaje	V	3
Tamaño de la pila		LR03
Temperatura de funcionamiento	°C	0 - 40
Longitud de onda	nm	635-670
Clase de láser		2M
Potencia del láser	mW	< 3,5
Peso	kg	0,45

Declaración CE de conformidad

LZR310

Black & Decker certifica que estas herramientas han sido construidas de acuerdo a las normas siguientes:
89/336/CEE, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt
Director de Ingeniería
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-12-2004

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es una añadida, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultará defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto haya sido utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler;
- ◆ El producto haya sido sometido a un uso inadecuado o negligente;
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes;
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean los servicios de reparación autorizados o personal de servicios de Black & Decker;

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: **www.2helpU.com**

Visite nuestro sitio web **www.blackanddecker.com** para registrar su nuevo producto Black & Decker y mantenerse al día sobre nuestros productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en **www.blackanddecker.com**

Utilização

Esta ferramenta Black & Decker foi concebida para projectar raios laser, a fim de o auxiliar nas suas tarefas de bricolage. Esta ferramenta destina-se apenas ao uso doméstico.

Instruções de segurança

- ◆ **Aviso!** Ao utilizar ferramentas alimentadas por bateria, é preciso seguir sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as detalhadas a seguir, para diminuir os riscos de incêndio, corrosão das baterias, ferimentos pessoais e danos materiais.
- ◆ Leia atentamente este manual antes de utilizar a ferramenta.
- ◆ Guarde este manual para futura referência.

Mantenha a área de trabalho arrumada

As mesas e áreas de trabalho desarrumadas podem provocar ferimentos.

Cuide do ambiente da área de trabalho

Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em situações onde haja humidade ou água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize a ferramenta onde haja risco de fogo ou explosão, p.ex. em presença de líquidos ou gases inflamáveis.

Mantenha as crianças afastadas

Não permita que crianças, visitantes ou animais cheguem perto da área de trabalho ou toquem na ferramenta.

Verifique a sua posição

Mantenha sempre o equilíbrio.

Esteja atento

Dê atenção ao que vai fazendo. Trabalhe com precaução. Não utilize ferramentas quando estiver cansado.

Utilize a ferramenta apropriada.

Neste manual indicam-se as aplicações da ferramenta.

Aviso! O uso de qualquer acessório ou da própria ferramenta, além do que é recomendado neste manual de instruções pode dar origem a risco de ferimento.

Verifique se existem peças danificadas.

Antes do uso, verifique cuidadosamente se a ferramenta está danificada. Assegure-se de que a ferramenta funciona correctamente e de que esteja a desempenhar as funções para as quais foi projectada. Não utilize a ferramenta se houver alguma peça defeituosa.

Guarde as ferramentas que não estiverem a ser utilizadas.

Quando não estiverem em uso, as ferramentas devem ser armazenadas num local seco, fora do alcance de crianças.

Reparações

Esta ferramenta cumpre os requisitos de segurança pertinentes.

As reparações devem ser realizadas somente por pessoas qualificadas e as peças de reposição devem ser originais.

A não observância disso poderá resultar em perigos consideráveis para os utilizadores.

Instruções de segurança adicionais referentes a baterias não recarregáveis

- ◆ Nunca tente abrir a bateria seja qual for a razão.
- ◆ Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.
- ◆ Quando se desfizer das baterias, siga as instruções fornecidas na secção "Protecção do meio ambiente". Não incinere as baterias.
- ◆ Sob condições extremas, é possível que a bateria apresente vazamentos. Quando notar que há líquido nas baterias, proceda da seguinte maneira:
 - Limpe o líquido cuidadosamente utilizando um pano. Evite o contacto com a pele.

Instruções adicionais de segurança para laser



Advertência! Radiação por laser.



Não olhe directamente para o feixe a laser.



Não visualize directamente o feixe a laser com instrumentos ópticos.



Consulte as características dos produtos a laser.

- ◆ Este laser encontra-se em conformidade com a classe 2M, de acordo com EN 60825-1:1993+A2:2001. Não substitua um diodo laser por um de tipo diferente. Em caso de avaria, mande reparar o laser junto de um técnico autorizado.
- ◆ Não utilize o laser para qualquer outro propósito que não a projecção de feixes laser horizontais..
- ◆ A exposição ocular ao feixe de um laser classe 2M é considerada segura, desde que não exceda o tempo máximo de 0,25 segundos. Os reflexos da pálpebra constituem, geralmente, protecção suficiente. A distâncias acima de 1 m, o laser entra em conformidade com a classe 1 e, por conseguinte, é considerado totalmente seguro.
- ◆ Nunca olhe directamente para o feixe laser, nem de forma intencional.
- ◆ Não utilize ferramentas ópticas para visualizar o feixe a laser.
- ◆ Não coloque o aparelho em posição que possa fazer com que o feixe laser atravesse qualquer pessoa à altura da cabeça.
- ◆ Não permita que as crianças se aproximem do laser.

Características

1. Interruptor de ligar/desligar
2. Frasco
3. Abertura laser

4. Suporte
5. Roda de ajuste
6. Gancho de parede
7. Suporte de parede com orifício

Montagem

Colocação das pilhas (fig. A)

- ◆ Empurre a tampa do compartimento das pilhas (8) para fora da ferramenta.
- ◆ Coloque as pilhas na ferramenta, na orientação indicada.
- ◆ Volte a colocar a tampa, empurrando até ouvir um estalido.

Instalação da ferramenta (fig. B - E)

A ferramenta pode ser instalada numa superfície horizontal, como no chão ou numa mesa. Em alternativa, a unidade pode ser montada numa parede.

Colocação ferramenta no suporte (fig. B - D)

A ferramenta pode ser instalada no suporte ajustável (4), tanto na horizontal como na vertical.

- ◆ Escolha uma superfície suave e plana para instalar o suporte.
- ◆ Durante a projecção de raios laser horizontais para as paredes, coloque a ferramenta sobre o suporte na horizontal, alinhando a parte inferior da ferramenta com o perfil no suporte.
- ◆ Durante a projecção de raios laser verticais para as paredes, coloque a ferramenta sobre o suporte na horizontal, introduzindo a saliência existente na parte mais longa da ferramenta na reentrância do suporte.
- ◆ Durante a projecção de raios laser para tectos, coloque a ferramenta sobre o suporte na vertical, introduzindo a saliência existente na parte mais curta da ferramenta na reentrância do suporte.

Colocação da ferramenta numa parede (fig. E)

A unidade pode ser montada na parede utilizando um dos suportes de parede.

Advertência! Mantenha os suportes de parede num local seguro quando não estiverem a ser utilizados.

O suporte de parede com orifício (7) é utilizado para a montagem na maior parte das paredes.

- ◆ Insira um parafuso ou prego na parede.
- ◆ Pendure o suporte de parede no fixador pelo orifício.
- ◆ Coloque a ferramenta no suporte de parede unindo o íman (8) ao botão de aço (9).

Se a unidade estiver montada sobre uma placa de gesso ou outros materiais moles, deverá utilizar o gancho de parede (6):

- ◆ Coloque o suporte em frente a um local adequado.
- ◆ Rode o botão (10) para colocar o gancho (11) na parede.

- ◆ Coloque a ferramenta no suporte de parede unindo o íman (8) ao botão de aço (12).

Utilização

- ◆ Instale a ferramenta conforme o desejado.
- ◆ Para aumentar a distância e precisão de trabalho, coloque o laser no centro da área de trabalho. A iluminação da área pode afectar a visibilidade do raio.
- ◆ Se necessário, pendure a unidade na parede utilizando o suporte de parede adequado.

Como ligar e desligar a ferramenta

- ◆ Para ligar a ferramenta, coloque interruptor de ligar/desligar (1) na posição "ON".
- ◆ Para desligá-la, coloque o interruptor de ligar/desligar (1) na posição "OFF".

Ajuste do raio laser (fig. B - E)

Utilização da ferramenta montada na parede (fig. E)

- ◆ Ligue a ferramenta.
- ◆ Segure o suporte de parede com uma mão.
- ◆ Ajuste a ferramenta com a outra mão até que o frasco paralelo à parede esteja nivelado.

Utilização do suporte ajustável (fig. B - D)

- ◆ Ligue a ferramenta.
- ◆ Desloque a ferramenta conforme necessário para posicionar o raio laser.
- ◆ Durante a projecção de raios laser horizontais nas paredes, nivele os frascos situados na parte superior da unidade.
- ◆ Durante a projecção de raios laser verticais nas paredes, nivele o frasco situado na parte superior da unidade.
- ◆ Durante a projecção de raios laser em tectos, nivele os frascos nos lados adjacentes da unidade.
- ◆ Ajuste as rodas (5) até que o raio esteja nivelado.

Protecção do meio ambiente



Recolha em separado. Não deve deitar este produto fora juntamente com o lixo doméstico normal.

Caso chegue o momento em que um dos seus produtos Black & Decker precise de ser substituído ou decida desfazer-se do mesmo, não o deite fora juntamente com o lixo doméstico. Torne este produto disponível para uma recolha em separado.



A recolha em separado de produtos e embalagens utilizados permite que os materiais sejam reciclados e reutilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e a reduzir a procura de matérias-primas.

Os regulamentos locais poderão providenciar a recolha em separado de produtos eléctricos junto das casas, em lixeiras municipais ou junto dos fornecedores ao adquirir um novo produto.

A Black & Decker oferece um serviço de recolha e reciclagem de produtos Black & Decker que tenham atingido o fim das suas vidas úteis. Para tirar proveito deste serviço, devolva o seu produto a qualquer técnico autorizado, que se encarregará de recolher o equipamento em nosso nome.

Para verificar a localização do técnico autorizado mais próximo de si, contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de técnicos autorizados da Black & Decker e os dados completos dos nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: **www.2helpU.com**

Pilhas



No final da sua vida útil, deite fora as pilhas sempre tendo em mente o cuidado com o meio ambiente:

- ◆ Remova as pilhas conforme descrição acima.
- ◆ Coloque as pilhas numa embalagem apropriada para garantir que os terminais não possam entrar em curto-circuito.
- ◆ Leve as pilhas a uma estação local de reciclagem.

Dados técnicos

		LZR310
Voltagem	V	3
Tamanho das pilhas		LR03
Temperatura de funcionamento	°C	0 - 40
Comprimento de onda	nm	635-670
Classe do laser		2M
Potência do laser	mW	< 3,5
Peso	kg	0,45

Declaração de conformidade

LZR310

A Black & Decker declara que estas ferramentas foram concebidas em conformidade com:
89/336/CEE, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt
Engenheiro Responsável
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-12-2004

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade de seus produtos e oferece um programa de garantia excelente. Esta declaração de garantia soma-se aos seus direitos legais e não os prejudica em nenhum aspecto. A garantia será válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Área de Livre Comércio da Europa.

Caso algum produto da Black & Decker apresente avarias devido a defeitos de material, mão-de-obra ou ausência de conformidade no prazo de 24 meses a partir da data de compra, a Black & Decker garantirá a substituição das peças defeituosas, a reparação dos produtos que foram submetidos a uso adequado e remoção ou substituição dos mesmos para assegurar o mínimo de inconvenientes ao cliente a menos que:

- ◆ O produto tenha sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou aluguer;
- ◆ O produto tenha sido submetido a uso incorrecto ou descuido;
- ◆ O produto tenha sofrido danos causados por objectos estranhos, substâncias ou acidentes;
- ◆ Tenha um histórico de reparações efectuadas por terceiros que não sejam os agentes autorizados ou profissionais de manutenção da Black & Decker.

Para activar a garantia, será necessário enviar a prova de compra ao revendedor ou agente de reparação autorizado. Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos de nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: **www.2helpU.com**

Visite o nosso website **www.blackanddecker.com** para registar o seu novo produto Black & Decker e para se manter actualizado sobre novos produtos e ofertas especiais. Estão disponíveis mais informações sobre a Black & Decker e sobre a nossa gama de produtos em **www.blackanddecker.com**

Användningsområde

Detta Black & Decker verktyg är avsett för projicering av laserlinjer i gds-användning. Verktyget är endast avsett för bruk i hemmet.

Säkerhetsinstruktioner

- ◆ **Varning!** När man använder batteridrivna verktyg är det viktigt att man bl.a. följer nedanstående säkerhetsanvisningar för att minska risken för brand, batteriläckage, personskador och materialskador.
- ◆ Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder verktyget.
- ◆ Spara bruksanvisningen lättillgängligt.

Håll arbetsområdet i ordning

Nedskräpade ytor och arbetsbänkar inbjuder till skador.

Tänk på arbetsmiljöns inverkan

Utsätt inte verktyget för regn. Använd inte verktyget på fuktiga eller våta platser. Ha bra belysning över arbetsytan.

Använd inte verktyget där det finns risk för eldsvåda eller explosion, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Förvaras utom räckhåll för barn

Tillåt inte barn, besökande eller djur att komma i närheten av arbetsplatsen eller att röra vid verktyget.

Sträck dig inte för mycket

Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans.

Var uppmärksam

Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte verktyget när du är trött.

Använd rätt verktyg

Använd inte verktyg för ändamål de inte är avsedda för.

Varning! Använd endast tillbehör och tillsatser som är rekommenderade i bruksanvisningen och katalogerna.

Användning av annat verktyg eller tillbehör kan innebära risk för personskada.

Kontrollera verktyget för skador

Kontrollera verktyget för skador innan du använder det. Kontrollera att verktyget fungerar riktigt och kan utföra de avsedda funktionerna. Använd inte verktyget om fel uppstått på någon av dess delar.

Förvara verktyg säkert

När verktyget inte används skall det samt batterierna förvaras på en torr plats utom räckhåll för barn.

Reparationer

Detta verktyg uppfyller gällande säkerhetskrav. Reparationer ska utföras av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad som använder originaldelar, annars kan användaren utsättas för stor fara.

Extra säkerhetsföreskrifter för batterier som inte är uppladdningsbara

- ◆ Försök aldrig öppna batteriet.

- ◆ Förvara inte batterier i utrymmen där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- ◆ När batterierna kasseras ska instruktionerna i kapitlet "Miljö" följas. Bränn ej batterierna.
- ◆ Under extrema förhållanden kan batteriläckage uppstå. Om du upptäcker vätska från batterierna skall följande iakttagas:
 - Torka försiktigt bort vätskan med en trasa.
 - Undvik kontakt med huden.

Extra säkerhetsföreskrifter för lasrar



Varning! Laserstrålning.



Titta inte in i laserstrålen.



Betrakta inte laserstrålen direkt med optiska instrument.



Se laserns produktkaraktistik.

- ◆ Denna laser uppfyller kraven för klass 2M enligt EN 60825-1:1993+A2:2001. Byt inte ut någon laserdiod mot en av annan typ. Om den skadas får lasern endast repareras av en auktoriserad reparatör.
- ◆ Använd inte lasern för andra syften än att projicera laserlinjer.
- ◆ Om ögat utsätts för en klass 2M laserstråle är detta säkert i maximalt 0,25 sekunder. Ögonlockens reflexrörelser innebär normalt tillräckligt skydd. På avstånd större än 1 m överensstämmer lasern med klass 1 och kan därför anses som helt säker.
- ◆ Titta aldrig rakt in i laserstrålen, vare sig med eller utan avsikt.
- ◆ Använd inga optiska hjälpmedel för att se laserstrålen.
- ◆ Ställ inte upp verktyget så att laserstrålen kan komma att träffa någon person i ögonhöjd.
- ◆ Låt inte barn komma i närheten av lasern.

Detaljbeskrivning

1. Strömbrytare
2. Libell
3. Laseröppning
4. Stativ
5. Inställningsratt
6. Väggstift
7. Nyckelhålsväggfäste

Montering

Sätta i batterierna (fig. A)

- ◆ Skjut av batterilocket (8) från verktyget.
- ◆ Sätt i batterierna i den riktning som anges i verktyget.
- ◆ Sätt tillbaka locket så att det klickar fast.

Installera verktyget (fig. B - E)

Verktyget kan installeras på en horisontell yta, t.ex. ett golv eller bord. Alternativt kan enheten monteras fast på väggen.

Montera verktyget på stativet (fig. B - D)

Verktyget kan installeras på det justerbara stativet (4), både horisontellt och vertikalt.

- ◆ Välj en jämn och slät yta för att installera stativet.
- ◆ När horisontala laserlinjer projiceras på väggar, placera verktyget på stativet horisontellt och rikta in verktygets undersida mot profilen på stativet.
- ◆ När vertikala laserlinjer projiceras på väggar, placera verktyget på stativet horisontellt och för in den utskjutande delen på långsidan av verktyget i skåran på stativet.
- ◆ När laserlinjer projiceras på tak, placera verktyget på stativet vertikalt och för in den utskjutande delen på kortsidan av verktyget i skåran på stativet.

Montera verktyget på väggen (fig. E)

Apparaten kan monteras på väggar med hjälp av ett av väggfästena.

Varning! Förvara väggfästena på en säker plats när de inte används.

Nyckelhållsväggfästet (7) används för montering på de flesta väggkonstruktioner.

- ◆ Kör in en skruv eller spik i väggen.
- ◆ Häng väggfästet på fästet via nyckelhålet.
- ◆ Montera verktyget på väggfästet genom att fästa magneten (8) på stålknappen (9).

Om enheten har monterats på gipsplattor eller andra mjuka material måste väggstiftet (6) användas:

- ◆ Håll konsolen framför en lämplig plats.
- ◆ Vrid knappen (10) så att stiftet (11) pressas rakt in i väggen.
- ◆ Montera verktyget på väggfästet genom att fästa magneten (8) på stålknappen (12).

Användning

- ◆ Installera verktyget på önskat sätt.
- ◆ Placera lasern mitt i arbetsområdet för att öka arbetsavståndet och precisionen. Områdets ljusförhållanden kan påverka linjens synlighet.
- ◆ Om det behövs hänger man upp verktyget på väggen med hjälp av ett lämpligt väggfäste.

Start och stopp

- ◆ Skjut strömbrytaren (1) till läget 'ON' för att sätta på verktyget.
- ◆ Skjut strömbrytaren (1) till läget 'OFF' för att stänga av verktyget.

Justera laserlinjen (fig. B - E)

Använda en vägginstallation (fig. E)

- ◆ Starta verktyget.
- ◆ Håll väggfästet med en hand.
- ◆ Justera verktyget med den andra handen ända tills libellen som är parallell med väggen är vågrät.

Använda det justerbara stativet (fig. B - D)

- ◆ Starta verktyget.
- ◆ Flytta verktyget efter behov för att placera laserlinjen rätt.
- ◆ När laserlinjer projiceras horisontellt på väggar, jämna ut libellerna på ovsidan av enheten.
- ◆ När laserlinjer projiceras vertikalt på väggar, jämna ut libellen på ovsidan av enheten.
- ◆ När laserlinjer projiceras på tak, jämna ut libellerna på de angränsande sidorna av enheten.
- ◆ Justera rattarna (5) ända tills linjen är vågrät.

Miljöskydd



Särskild insamling. Denna produkt får inte kastas bland vanliga hushållssopor.

Om du någon gång i framtiden behöver ersätta din Black & Decker-produkt med en ny, eller inte längre behöver den, ska du inte kasta den i hushållssoporna. Denna produkt skall lämnas till särskild insamling.



Efter insamling av använda produkter och förpackningsmaterial kan materialen återvinnas och användas på nytt. Användning av återvunna material skonar miljön och minskar förbrukningen av råvaror.

Enligt lokal lagstiftning kan det förekomma särskilda insamlingar av uttjänt elutrustning från hushåll, antingen vid kommunala miljöstationer eller hos detaljhandlaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker erbjuder en samlings- och återvinningstjänst för Black & Decker-produkter när de en gång har tjänat ut. För att använda den här tjänsten lämnar du in produkten till en auktoriserad Black & Decker –reparatör/representant som tar hand om den för vår räkning.

Närmaste auktoriserade Black & Decker-representant finner du genom det lokala Black & Decker-kontoret på adressen i den här manualen. Annars kan du söka på Internet, på listan över auktoriserade Black & Decker-representanter och alla uppgifter om vår kundservice och andra kontakter.

www.2helpU.com

Batterier



Skydda miljön genom att lämna uttjänta batterier till avsedd uppsamlingsplats.

- ◆ Tag bort batterierna enligt beskrivningen ovan.
- ◆ Placera batterierna i en lämplig förpackning så att kontaktarna inte kan kortslutas.
- ◆ Lämna batterierna till den lokala återvinningsstationen.

Tekniska data

	LZR310	
Spänning	V	3
Batteristorlek		LR03
Drifttemperatur	°C	0 - 40
Våglängd	nm	635-670
Laserklass		2M
Lasereffekt	mW	< 3,5
Vikt	kg	0,45

CE-försäkring om överensstämmelse

LZR310

Black & Decker förklarar att dessa verktyg är konstruerade i överensstämmelse med:
89/336/EEG, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-12-2004

Reservdelar / reparationer

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och reparerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida www.blackanddecker.se samt www.2helpU.com

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden.

Garantin gäller inte för fel som beror på:

- ◆ normalt slitage
- ◆ felaktig användning eller skötsel
- ◆ att produkten skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse

Garantin gäller inte om reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserad verkstad; kontakta det lokala Black & Decker kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängligt på Internet, adress: www.2helpU.com

Besök vår webbplats www.blackanddecker.se för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment kan återfinnas på www.blackanddecker.se

Bruksområde

Dette verktøyet fra Black & Decker er konstruert for å projisere laserstråler for håndverksoppgaver av gjør-det-selv-typen. Verktøyet er kun beregnet på bruk i hjemmet.

Sikkerhetsinstruksjoner

- ◆ **Advarsel!** Når du bruker batteridrevne verktøy, må du følge en del grunnleggende sikkerhetsregler, se nedenfor, for å redusere faren for brann, batterilekkasjer, personskade og materiell skade.
- ◆ Ta deg tid til å lese nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke verktøyet.
- ◆ Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted.

Hold arbeidsområdet rent og ryddig

En uryddig arbeidsplass innbyr til skader.

Tenk på arbeidsmiljøets innvirkning

Utsett ikke verktøyet for regn. Bruk ikke verktøyet under våte eller fuktige forhold. Pass på at arbeidsområdet er godt opplyst. Bruk ikke verktøyet hvor det er fare for forårsaking av brann eller en eksplosjon, f. eks. i nærheten av brannfarlige væsker eller gasser.

Hold barn unna

Barn, besøkende eller dyr må ikke komme i nærheten av arbeidsområdet eller i kontakt med verktøyet.

Strekk deg ikke for langt

Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og balanse.

Vær oppmerksom

Se på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke maskinen når du er trett.

Bruk riktig verktøy

Bruk ikke verktøyet til formål det ikke er ment for.

Advarsel! Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen og i katalogene. Bruk av annet verktøy eller tilbehør kan medføre en mulig risiko for personskade.

Sjekk verktøyet for skader

Kontroller verktøyet nøye for skade før bruk. Kontroller at verktøyet fungerer som det skal og utfører beregnet funksjon. Bruk aldri verktøyet hvis noen av delene er skadet.

Oppbevar verktøy på et trygt sted

Når det ikke er i bruk, må verktøy og batteri oppbevares på et tørt sted, og slik at det ikke er tilgjengelig for barn.

Reparasjoner

Dette verktøyet overholder relevante sikkerhetskrav. Reparasjoner må bare utføres av autoriserte Black & Decker serviceverksteder som benytter originale reservedeler, ellers kan det være farlig å bruke utstyret.

Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for batterier som ikke er oppladbare

- ◆ Må aldri åpnes.

- ◆ Må ikke oppbevares på steder hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- ◆ Når du kasserer batteriet, følger du instruksene som står i avsnittet "Miljø". Batteriene må ikke brennes.
- ◆ Under ekstreme forhold kan batterilekkasje forekomme. Hvis du merker væske på batteriene, må du gjøre som følger:
 - Tørk forsiktig væsken med en klut. Unngå kontakt med huden.

Tilleggsinstruksjoner for sikkerhet ved bruk av lasere



Advarsel! Laserstråling.



Ikke se inn i laserstrålen.



Ikke se direkte på denne laserstrålen med optiske instrumenter.



Se også laserens tekniske data.

- ◆ Denne laseren samsvarer med klasse 2M i henhold til EN 60825-1:1993+A2:2001. Ikke bytt ut en laserdioder med en av en annen type. I tilfelle skade, må laseren repareres av en godkjent reparatør.
- ◆ Bruk ikke laseren til noe annet formål enn projisering av laserstråler.
- ◆ Det anses å være trygt om øyet blir utsatt for strålen i en laser av klasse 2M i maksimum 0,25 sekunder. Refleksene i øyelokket gir vanligvis tilstrekkelig beskyttelse. Ved avstander på mer enn 1 meter samsvarer laseren med klasse 1 og anses dermed å være fullstendig sikker.
- ◆ Stirr aldri med vilje direkte inn i laserstrålen.
- ◆ Bruk ikke optiske verktøy for å se på laserstrålen.
- ◆ Still ikke opp verktøyet på en slik måte at strålen kan krysse et menneske i hodehøyde.
- ◆ La ikke barn komme i nærheten av laseren.

Funksjoner

1. Strømbryter
2. Vaterpass
3. Laseråpning
4. Stativ
5. Justeringshjul
6. Veggstift
7. Nøkkelhull veggfeste

Montering

Montere batteriene (fig. A)

- ◆ Skyv batterilokket (8) av verktøyet.

- ◆ Sett batteriene inn i verktøyet i den retningen som er vist.
- ◆ Sett på lokket igjen og la det klikke på plass.

Installere verktøyet (fig. B - E)

Verktøyet kan monteres på en horisontal flate, f.eks. et gulv eller et bord. Enheten kan også monteres på en vegg.

Montere verktøyet på stativet (fig. B - D)

Du kan installere verktøyet på det justerbare stativet (4) både vannrett og loddrett.

- ◆ Monter stativet på en plan og jevn overflate.
- ◆ Når du projiserer vannrette laserstråler på vegger, skal du plassere verktøyet vannrett på stativet og justere bunnen på verktøyet mot profilen på stativet.
- ◆ Når du projiserer loddrette laserstråler på vegger, skal du plassere verktøyet loddrett på stativet og sette fremspringet på lengdesiden av verktøyet inn i innskjæringen i stativet.
- ◆ Når du projiserer laserstråler på tak, skal du plassere verktøyet loddrett på stativet og sette fremspringet på kortsiden av verktøyet inn i innskjæringen i stativet.

Montere verktøyet på en vegg (fig. E)

Enheten kan monteres på vegger ved hjelp av ett av veggfestene.

Advarsel! Oppbevar veggfestene på et trygt sted når de ikke er i bruk.

Nøkkelhullet for veggfeste (7) brukes for montering på de fleste veggkonstruksjoner.

- ◆ Skru inn en skrue eller slå inn en spiker i veggen.
- ◆ Bruk nøkkelhullet og heng veggfestet på festepunktet.
- ◆ Fest verktøyet til veggfestet ved å feste magneten (8) til stålknotten (9).

Hvis enhetene er montert på en tørrmur eller andre myke materialer, må veggstiften (6) brukes:

- ◆ Hold braketten foran et passende monteringssted.
- ◆ Vri knotten (10) for å trykke stiften (11) rett inn i veggen.
- ◆ Fest verktøyet til veggfestet ved å feste magneten (8) til stålknotten (12).

Bruk

- ◆ Sett verktøyet i ønsket stilling.
- ◆ Du øker arbeidsavstanden og -nøyaktigheten ved å plassere laseren midt i arbeidsområdet ditt. Lysstyrken i området kan påvirke strålens synbarhet.
- ◆ Heng om nødvendig enheten på veggen ved hjelp av det egnede veggfestet.

Start og stopp

- ◆ For å slå på verktøyet skyver du strømbryteren (1) til posisjon 'ON'.

- ◆ For å slå av verktøyet skyver du strømbryteren (1) til posisjon 'OFF'.

Justere laserstrålen (fig. B - E)

Bruke et oppsett på vegg (fig. E)

- ◆ Slå verktøyet på.
- ◆ Hold veggfestet med den ene hånden.
- ◆ Juster verktøyet med den andre hånden til vaterpasset til veggen er i nivå.

Bruke det justerbare stativet (fig. B - D)

- ◆ Slå verktøyet på.
- ◆ Flytt verktøyet etter behov for å posisjonere laserstrålen.
- ◆ Ved projisering av vannrette laserstråler på vegger, nivellerer du vaterpassene på toppen av enheten.
- ◆ Ved projisering av loddrette laserstråler på vegger, nivellerer du vaterpasset på toppen av enheten.
- ◆ Ved projisering av laserstråler på tak, nivellerer du vaterpassene på tilstøtende sider av enheten.
- ◆ Juster hjulene (5) til strålen er på nivå.

Miljøvern



Kildesortering. Dette produktet må ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet.

Hvis du finner ut at Black & Decker-produktet ditt må skiftes ut, eller hvis du ikke lenger har bruk for det, må du unnlate å kaste det sammen med det vanlige husholdningsavfallet. Sørg for at dette produktet gjøres tilgjengelig for kildesortering.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje gjør det mulig å resirkulere materialer og bruke dem igjen. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å forhindre forurensning av miljøet og reduserer behovet for råmaterialer.

Lokale regelverk kan legge tilrette for kildesortering av elektriske produkter fra husholdningen, ved kommunale deponier eller gjennom forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker har tilrettelagt for innsamling og resirkulering av Black & Decker-produkter etter at de har utspilt sin rolle. Ønsker du å benytte deg av denne tjenesten, returnerer du produktet ditt til et autorisert serviceverksted, som tar det imot og formidler det videre.

Du kan få adressen til ditt nærmeste autoriserte serviceverksted ved å kontakte ditt lokale Black & Decker-kontor på adressen oppgitt i denne håndboken. Du kan også finne en komplett liste over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og utfyllende informasjon om vår ettersalgsservice og kontaktnumre på Internett på følgende adresse:
www.2helpU.com

Batterier



Beskytt miljøet ved å levere kasserte batteriet til kildesortering.

- ◆ Fjern batteriene som beskrevet ovenfor.
- ◆ Legg batteriene i en egnet innpakning for å sikre at kontaktene ikke kan kortsluttes.
- ◆ Ta med batteriene til den lokale resirkuleringsstasjonen.

Tekniske data

		LZR310
Spenning	V	3
Batteristørrelse		LR03
Driftstemperatur	°C	0 - 40
Bølgelengde	nm	635-670
Laserklasse		2M
Laserstyrke	mW	< 3,5
Vekt	kg	0,45

CE-sikkerhetserklæring

LZR310

Black & Decker erklærer at disse verktøyer er konstruert i henhold til:

89/336/EØF, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt
 Director of Consumer Engineering
 Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
 United Kingdom
 1-12-2004

Reservdeler / reparasjoner

Reservdeler kan kjøpes hos autoriserte Black & Decker serviceverksteder, som også gir kostnadsoverslag og reparerer våre produkter.

Oversikt over våre autoriserte serviceverksteder finnes på Internett, vår hjemmeside **www.blackanddecker.no** samt **www.2helpU.com**

Garanti

Black & Decker garanterer at produktet ikke har material- og/eller fabrikkasjonsfeil ved levering til kunde. Garantien er i tillegg til kundens lovlige rettigheter og påvirker ikke disse. Garantien gjelder innen medlemsstatene i den Europeiske Unionen og i det Europeiske Frihandelsområdet.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å reparere eller bytte ut produktet med minst mulig vanskelighet for kunden.

Garantien gjelder ikke for feil som kommer av:

- ◆ normal slittasje
- ◆ feilaktig bruk eller vedlikehold (mislighold)
- ◆ at produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander, emner eller ved et uhell

Det gjøres oppmerksom på at produktet ikke er beregnet på industriell/profesjonell/yrkesmessig bruk, men til hus- og hjemmebruk.

Garantien gjelder ikke om reparasjoner har blitt utført av noen andre enn et autorisert Black & Decker serviceverksted.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvittring leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted senest 2 måneder etter at feilen har blitt oppdaget.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted; kontakt det lokale Black & Decker kontoret på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte serviceverksteder samt servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internett, adresse: **www.2helpU.com**

Vennligst stikk innom våre nettsider på **www.blackanddecker.no** for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på **www.blackanddecker.no**

Anvendelsesområde

Dette Black & Decker værktøj er beregnet til at projicere laserlinier som hjælpemiddel til gør-det-selv opgaver.

Dette værktøj er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsinstruktioner

- ◆ **Advarsel!** Ved brug af batteridrevet værktøj skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, herunder de følgende, altid følges, således at risikoen for brand, lækkende batterier og person- og materialeskader begrænses.
- ◆ Læs denne brugsanvisning igennem, inden værktøjet tages i brug.
- ◆ Opbevar brugsanvisningen let tilgængeligt.

Hold arbejdsområdet i orden

Uordentlige arbejdsområder og arbejdsbænke indbyder til skader.

Tænk på arbejdsmiljøets indflydelse

Udsæt ikke værktøjet for regn. Anvend ikke værktøjet på fugtige eller våde pladser. Sørg for en god belysning over arbejdsområdet. Anvend ikke værktøjet hvor der eksisterer risiko for at brand kan opstå eller eksplosioner forekomme, som følge af brug af værktøjet. F. eks. aldrig i nærheden af let antændelige væsker eller gasser.

Hold børnene på afstand

Børn, besøgende eller dyr må ikke nærme sig arbejdsområdet eller røre ved værktøjet.

Stræk dig ikke for meget

Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.

Vær opmærksom

Se på det, du gør. Brug din sunde fornuft. Brug ikke værktøjet, når du er træt.

Brug det rigtige værktøj

Brugen af værktøjet er beskrevet i denne brugsanvisning.

Advarsel! Anvendelsen af andet tilbehør eller udførelse af opgaver med andet værktøj end det her anbefalede kan medføre risiko for personskader.

Kontrollér værktøjet for skader

Kontrollér omhyggeligt værktøjet for beskadigelser, før du bruger det. Kontrollér, at værktøjet fungerer rigtigt og kan udføre det arbejde, det er beregnet til. Værktøjet må ikke benyttes, hvis en af delene er beskadiget eller defekt.

Opbevar værktøjet sikkert, når det ikke bruges

Når værktøj og batterier ikke er i brug, skal de opbevares indelåst eller højt placeret et tørt sted uden for børns rækkevidde.

Reparationer

Dette værktøj opfylder de relevante sikkerhedskrav.

Reparationer må kun foretages af dertil kvalificerede personer, som bruger originale reservedele. I modsat fald kan der opstå betydelig fare for brugeren.

Yderligere sikkerhedsvejledninger om ikke opladelige batterier

- ◆ Man må aldrig forsøge at åbne et batteri.
- ◆ Det må ikke opbevares i lokaler, hvor temperaturen overstiger 40 °C.
- ◆ Ved bortskaffelse af batterier skal man følge vejledningen i afsnittet "Miljø". Brænd ikke batterierne.
- ◆ Under ekstreme forhold kan der forekomme batteriutætheder. Hvis man opdager væske på batterierne, skal man gå frem på følgende måde:
 - Tør forsigtigt væsken af med en klud.
 - Undgå kontakt med huden.

Yderligere sikkerhedsanvisninger for laserværktøj



Advarsel! Laserstråling.



Se aldrig direkte ind i laserstrålen.



Se ikke direkte ind i laserstrålen med optiske instrumenter.



Se egenskaberne for laserproduktet.

- ◆ Denne laser overholder klasse 2M i EN 60825-1:1993+A2:2001. En laserdiode må ikke udskiftes med en diode af en anden type. Hvis laseren beskadiges, skal den repareres af et autoriseret reparationsværksted.
- ◆ Laseren må ikke benyttes til andre formål end at styre laserlinjer.
- ◆ Øjnene må højst udsættes for laserstråler i klasse 2M i 0,25 sekunder. Øjenlågenes naturlige reflekser yder normalt den nødvendige beskyttelse af øjet. Ved afstande på over 1 meter overholder laseren klasse 1, og den betragtes således som helt sikker.
- ◆ Kig aldrig direkte og med vilje ind i laserstrålen.
- ◆ Benyt ikke optisk værktøj til at kigge på laserstrålen med.
- ◆ Værktøjet må ikke opsættes på en måde, så laserstrålen kan ramme personer i hovedhøjde.
- ◆ Lad ikke børn komme i nærheden af laseren.

Funktioner

1. Strømafbryder
2. Glas
3. Laseråbning
4. Holder
5. Justeringshjul
6. Vægbolt
7. Hul til vægmontering

Samling

Montering af batterierne (fig. A)

- ◆ Skub batterilåget (8) af værktøjet.
- ◆ Indsæt batterierne i værktøjet, så de vender som vist.
- ◆ Sæt dækslet på igen, og lad det klikke på plads.

Installation af værktøjet (fig. B - E)

Værktøjet kan installeres på en vandret overflade, f.eks. et gulv eller et bord. Alternativt kan enheden monteres på en væg.

Anbringelse af værktøjet i holderen (fig. B - D)

Værktøjet kan anbringes både vandret og lodret i den indstillelige holder (4).

- ◆ Vælg en jævn og lige overflade til holderen.
- ◆ Ved projicering af vandrette laserlinjer på væggene anbringes værktøjet vandret på holderen, idet bunden af værktøjet flugter med profilen på holderen.
- ◆ Ved projicering af lodrette linjer på vægge anbringes værktøjet vandret på holderen, idet fremspringet på værktøjets langside indsættes i indhaket på holderen.
- ◆ Ved projicering af laserlinjer på lofter anbringes værktøjet lodret på holderen, idet fremspringet på værktøjets korte side indsættes i indhaket på holderen.

Montering af værktøjet på en væg (fig. E)

Enheden kan monteres på vægge ved hjælp af et af vægbeslagene.

Advarsel! Opbevar vægbeslagene et sikkert sted, når de ikke er i brug.

Hullet til vægmontering (7) kan bruges til montering på de fleste vægkonstruktioner.

- ◆ Sæt en skrue eller et søm i væggen.
- ◆ Hæng vægmonteringen op i hullet på sømmet eller skruen.
- ◆ Fastgør værktøjet på vægmonteringen ved at sætte magneten (8) mod stålknapen (9).

Hvis enheden monteres på en gipsplade eller på andre bløde materialer, skal vægbolten (6) benyttes:

- ◆ Hold konsollen foran et passende sted.
- ◆ Drej knappen (10) for at trykke bolten (11) lige ind i væggen.
- ◆ Fastgør værktøjet på vægmonteringen ved at sætte magneten (8) mod stålknapen (12).

Anvendelse

- ◆ Anbring værktøjet i den ønskede stilling.
- ◆ Optimér arbejdsafstanden og nøjagtigheden ved at anbringe laseren midt i arbejdsområdet. Lysstyrken på arbejdsstedet kan påvirke synligheden af linjen.
- ◆ Hæng eventuelt enheden op på væggen ved hjælp af det mest velegnede vægbeslag.

Start og stop

- ◆ Tænd for værktøjet ved at skubbe afbryderen (1) til positionen 'ON'.
- ◆ Sluk for værktøjet ved at skubbe afbryderen (1) til positionen 'OFF'.

Indstilling af laserlinjen (fig. B - E)

Brug af vægopsætningen (fig. E)

- ◆ Tænd for maskinen.
- ◆ Hold vægmonteringen med den ene hånd.
- ◆ Indstil værktøjet med den anden hånd, indtil glasset parallelt med væggen er i vater.

Brug af den indstillelige holder (fig. B - D)

- ◆ Tænd for maskinen.
- ◆ Flyt værktøjet efter behov for at placere laserlinjen.
- ◆ Ved projicering af vandrette laserlinjer på vægge skal glassene oven på enheden være i vater.
- ◆ Ved projicering af lodrette laserlinjer på vægge skal glasset oven på enheden være i vater.
- ◆ Ved projicering af laserlinjer på lofter skal glassene på de tilstødende sider af enheden være i vater.
- ◆ Indstil hjulene (5), til linjen er i vater.

Beskyttelse af miljøet



Separat indsamling. Dette produkt må ikke bortsaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Når Black & Decker-produktet skal udskiftes, eller hvis du ikke skal bruge det længere, må det ikke bortsaffes sammen med husholdningsaffaldet. Dette produkt skal være tilgængeligt for separat indsamling.



Separat indsamling af brugte produkter og emballage gør det muligt at genbruge materialerne. Genbrug af materialer forebygger miljøforurening og nedbringer behovet for råstoffer.

Lokale regler kan give mulighed for separat indsamling af elektriske husholdningsprodukter på kommunale lossepladser eller hos en forhandler, når du køber et nyt produkt.

Black & Decker har en facilitet til indsamling og genbrug af Black & Decker-produkter, når deres levetid er slut. Få fordelene ved denne service ved at returnere produktet til en autoriseret tekniker, der samler værktøj sammen på vores vegne.

Du kan få oplyst den nærmeste autoriserede teknikers adresse ved at kontakte det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne brugsanvisning.

Alternativt findes der en liste over autoriserede Black & Decker-teknikere samt oplysninger om vores eftersalgsservice og kontaktpersoner på Internettet på adressen: **www.2helpU.com**

Batterier



Efter endt funktionstid skal batterierne kasseres med omtanke for miljøet.

- ◆ Fjern batterierne som beskrevet ovenfor.
- ◆ Læg batterierne i en dertil egnet emballage for at undgå, at polerne kortsluttes.
- ◆ Bring batterierne til en lokal genbrugsplads.

Tekniske data

	LZR310	
Spænding	V	3
Batteristørrelse		LR03
Driftstemperatur	°C	0 - 40
Bølgelængde	nm	635-670
Laserklasse		2M
Laserkraft	mW	< 3,5
Vægt	kg	0,45

EU-overensstemmelseserklæring

LZR310

Black & Decker erklærer, at disse værktøjer er konstrueret i henhold til:

89/336/EØF, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-12-2004

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabriktionsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen, inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst muligt besvær for kunden.

Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ normal slitage
- ◆ uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- ◆ overbelastning, hærværk eller overdrevent intensivt brug af værktøjet
- ◆ ulykkehændelse

Garantien gælder ikke hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted, senest 2 måneder efter at fejlen opdages. For information om nærmeste autoriserede værksted: kontakt det lokale Black & Decker kontor på den adresse som er opgivet i brugsanvisningen. Liste over alle autoriserede Black & Decker serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet, på adressen **www.2helpU.com**

Gå venligst ind på vores website **www.blackanddecker.dk** for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen **www.blackanddecker.dk**

Reserve dele / reparationer

Reserve dele kan købes hos autoriserede Black & Decker serviceværksteder, som giver forslag til omkostninger og reparerer vore produkter. Oversigt over vore autoriserede værksteder findes på internettet på vor hjemmeside **www.blackanddecker.dk** samt **www.2helpU.com**

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabriktionsfejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til konsumentens lovlige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder indenfor medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Käyttötarkoitus

Tämä Black & Decker -laser on suunniteltu heijastamaan laserviivoja avuksi kodin nikkarointitöissä. Kone on tarkoitettu kotikäyttöön.

Turvallisuusohjeet

- ◆ **Varoitus!** Paristokäyttöisiä koneita käytettäessä on aina noudatettava mm. seuraavia turvallisuusohjeita, jotta tulipalojen, paristovuotojen, henkilövahinkojen ja materiaalivaurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.
- ◆ Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.
- ◆ Säilytä käyttöohje kaikkien koneen käyttäjien ulottuvilla.

Pidä työskentelyalue siistinä

Poista roskat ja mahdolliset esteet työskentelyalueelta välttyäksesi vaurioilta.

Ajattele työskentelyalueen vaikutusta työhösi

Älä altista konetta sateelle äläkä käytä sitä kosteissa tai märissä paikoissa. Järjestä työskentelyalueelle hyvä valaistus. Älä käytä konetta paikassa, jossa on tulipalo- tai räjähdysvaara, esim. palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.

Työskentele lasten ulottumattomissa

Älä anna lasten, vieraiden tai eläinten tulla lähelle työskentelyaluetta tai koskea koneeseen.

Älä kurottele

Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.

Ole tarkkaavainen

Keskity työhösi. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt.

Käytä oikeaa konetta

Käytä konetta ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu.

Tarkista, että kone on kunnossa

Tarkista ennen käyttöä, ettei kone ole vaurioitunut. Varmista, että kone toimii oikein ja täyttää tehtävänsä. Älä käytä konetta, jos jokin sen osista on viallinen.

Säilytä konetta oikein

Kun konetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, lukitussa paikassa tai korkealla lasten ulottumattomissa.

Korjaukset

Tämä kone täyttää voimassa olevat turvallisuusvaatimukset. Korjauksia saa tehdä vain Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike, joka käyttää alkuperäisosia, muutoin koneen käyttäjälle voi aiheuta vaarallisia tilanteita.

Lisäturvaohteet paristoille

- ◆ Älä koskaan yritä avata paristoja.
- ◆ Älä säilytä paristoja paikassa, jonka lämpötila saattaa ylittää +40 °C.
- ◆ Kun poistat pariston käytöstä, noudata kappaleessa "Ympäristö" annettuja ohjeita. Älä polta paristoja.

- ◆ Ääriolosuhteissa paristo saattaa vuotaa. Kun havaitset paristosta tulevan nestettä, toimi seuraavasti:
 - Kuivaa neste varovasti pois siivousliinalla.
 - Vältä nesteen joutumista iholle.

Lisäturvaohteet lasereille



Varoitus! Lasersäteily.



Älä katso lasersäteeseen.



Älä katso koskaan suoraan lasersäteeseen optisilla laitteilla.



Tutustu lasertuotteen tietoihin.

- ◆ Tämä laser täyttää standardin EN 60825-1:1993+A2:2001 luokan 2M mukaiset vaatimukset. Älä korvaa laserdiodia toisentyyppisellä diodilla. Jos laser vaurioituu, anna se valtuutetun korjaajan korjattavaksi.
- ◆ Älä käytä laseria muuhun käyttötarkoitukseen, kuin laserviivojen heijastamiseen.
- ◆ Silmän altistuminen luokan 2M lasersäteelle on turvallista enintään 0,25 sekunnin ajan. Silmäluomen refleksit tarjoavat normaalisti riittävän suojan. Yli 1 metrin etäisyydessä laser on luokan 1 mukainen ja on siten täysin turvallinen.
- ◆ Älä koskaan katso tahallasi suoraan lasersäteeseen.
- ◆ Älä käytä optisia välineitä katsoaksesi lasersädettä.
- ◆ Älä aseta laseria asentoon, jossa lasersäde voi osua ihmiseen päin korkeudelta.
- ◆ Älä päästä lapsia lasersäteeseen lähelle.

Yleiskuvasu

1. Virtakatkaisin
2. Pullo
3. Laseraukko
4. Jalusta
5. Säätöpyörä
6. Seinäankkuri
7. Seinän avaimenreikäkiinnike

Kokoaminen

Paristojen asettaminen (kuva A)

- ◆ Poista paristokotelon kansi (8) työkalusta.
- ◆ Aseta paristot työkaluun kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Laita kansi takaisin ja napsauta se paikalleen.

Työkalan asennus (kuvat B - E)

Työkalu voidaan asentaa vaakasuoralle pinnalle, kuten lattialle tai pöydälle. Vaihtoehtoisesti työkalu voidaan asentaa seinälle.

Työkalan asentaminen jalustaan (kuvat B - D)

Työkalu voidaan asentaa säädettävään jalustaan (4) vaaka- ja pystysuunnassa.

- ◆ Valitse tasainen pinta, johon jalusta asennetaan.
- ◆ Kun heijastat vaakalaseriivoja seinille, aseta työkalu jalustaan vaakasuunnassa. Kohdistat työkalun pohja jalustan profiiliin kanssa.
- ◆ Kun heijastat pystylaseriivoja seinille, aseta työkalu jalustaan vaakasuunnassa. Työnnä työkalun pitkän sivun uloke jalustan syvennykseen.
- ◆ Kun heijastat laseriivoja kattoihin, aseta työkalu jalustaan pystysuunnassa. Työnnä työkalun lyhyen sivun uloke jalustan syvennykseen.

Työkalan asentaminen seinälle (kuva E)

Laite voidaan asentaa seinälle seinäkiinnikkeillä.

Varoitus! Pidä seinäkiinnikkeet turvallisuassa paikassa, kun ne eivät ole käytössä.

Avaimenreikäkiinnikkeen (7) avulla laite voidaan asentaa useimpiin seinärakenteisiin.

- ◆ Kiinnitä ruuvi tai naula seinään.
- ◆ Ripusta seinäkiinnike kiinnikkeeseen avaimenreikästä.
- ◆ Asenna työkalu seinälle kiinnittämällä magneetti (8) teräsnuppiin (9).

Jos laite kiinnitetään kipsilevyseinään tai muuhun pehmeään materiaaliin, on käytettävä seinäankkuria (6):

- ◆ Pidä kiinnikettä sopivan paikan edessä.
- ◆ Purista nuppia (10) ja paina ankuri (11) suoraan seinään.
- ◆ Asenna työkalu seinälle kiinnittämällä magneetti (8) teräsnuppiin (12).

Käyttö

- ◆ Asenna työkalu vaaditulla tavalla.
- ◆ Lisätäksesi työskentelytäisyyttä ja tarkkuutta aseta laser työskentelyalueen keskelle. Alueen kirkkaus voi vaikuttaa viivan näkyvyyteen.
- ◆ Ripusta laite tarvittaessa seinälle asianmukaisen seinäkiinnikkeen avulla.

Käynnistys ja pysäytys

- ◆ Käynnistä työkalu siirtämällä virtakytkin (1) 'ON'-asentoon.
- ◆ Kytke työkalu pois käytöstä siirtämällä virtakytkin (1) 'OFF'-asentoon.

Laserviivan säätäminen (kuvat B - E)

Seinäasennustavan käyttö (kuva E)

- ◆ Käynnistä kone.
- ◆ Pidä seinätelinettä yhdellä kädellä.
- ◆ Säädä työkalua toisella kädellä, kunnes seinäsuuntainen pullo on suora.

Säädettävän jalustan käyttäminen (kuvat B - D)

- ◆ Käynnistä kone.
- ◆ Liikuta työkalua tarpeen mukaan kohdistaaksesi laserviivan oikein.
- ◆ Kun heijastat vaakalaseriivoja seinille, säädä laitteen päällä olevat pullo suoraan.
- ◆ Kun heijastat pystylaseriivoja seinille, säädä laitteen päällä oleva pullo suoraan.
- ◆ Kun heijastat laseriivoja kattoihin, säädä laitteen vierekkäisellä sivulla olevat pullo suoraan.
- ◆ Säädä pyöriä (5), kunnes viiva on suora.

Ympäristön suojele



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen kanssa.

Kun Black & Decker -koneesi on käytetty loppuun, älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote on kerättävä erikseen.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausten erillinen keräys mahdollistaa materiaalien kierrätyksen ja uudelleenkäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ehkäisemään ympäristön saastumisen ja vähentää raaka-aineiden kysyntää.

Paikallisten säännösten mukaisesti on mahdollista viedä kotitalouksien sähkölaitteet kuntien kaatopaikoille tai jättää ne vähittäismyyjälle ostettaessa uusi tuote.

Black & Decker tarjoaa mahdollisuuden Black & Decker – tuotteiden keräykseen ja kierrätykseen sen jälkeen, kun ne on poistettu käytöstä. Jotta voisit hyötyä tästä palvelusta, palauta laitteesi johonkin valtuutettuun huoltoliikkeeseen, joka kerää laitteet meidän puolestamme.

Voit tarkistaa lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen sijainnin ottamalla yhteyden Black & Deckerin toimistoon, joka sijaitsee tässä käsikirjassa annetussa osoitteessa. Lista valtuutetuista Black & Decker -huoltoliikkeistä sekä yksityiskohtaiset tiedot korjauspalvelustamme ovat vaihtoehtoisesti saatavilla Internetissä, osoitteessa www.2helpU.com

Paristot

Die loppuunkäytetyt paristot niille tarkoitettuun keräyspaikkaan tai –astiaan:

- ◆ Irrota paristot yllä kuvatulla tavalla.
- ◆ Laita paristot sopivaan pakkaukseen siten, etteivät navat pääse oikosulkuun.
- ◆ Voit viedä paristot paikalliseen kierrätyskeskukseen.

Tekniset tiedot

		LZR310
Jännite	V	3
Paristokoko		LR03
Käyttölämpötila	°C	0 - 40
Aaltopituus	nm	635-670
Laserluokka		2M
Laserteho	mW	< 3,5
Paino	kg	0,45

CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

LZR310

Black & Decker vakuuttaa, että nämä työkalut ovat 89/336/EEC, EN 61010, EN 60825 mukaiset.

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-12-2004

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat koneen

- ◆ normaalista kulumisesta
- ◆ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- ◆ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.

Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä internetistä osoitteesta **www.2helpU.com**, jossa on myös takuehdot.

Voit vierailta verkkosivullamme **www.blackanddecker.fi** rekisteröidäksesi uuden Black & Decker-tuotteesi ja saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Saat lisätietoja Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta **www.blackanddecker.fi**

Korjaukset / varaosat

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi (tiedot löytyvät uusimmasta tuoteluettelostamme tai ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn). Varaosia myyvät valtuutetut Black & Deckerin huoltoliikkeet, ja heiltä voi myös pyytää kustannusarvion koneen korjauksesta.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä löytyvät myös internetistä osoitteesta **www.2helpU.com** sekä kotisivuiltamme **www.blackanddecker.fi**

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei koneessa ollut materiaali- ja/ tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle.

Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan Unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Ενδεδειγμένη χρήση

Αυτό το εργαλείο Black & Decker έχει σχεδιαστεί για την προβολή γραμμών λέιζερ ως βοήθημα σε ερασιτεχνικές εφαρμογές. Το εργαλείο αυτό προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

- ◆ **Προσοχή!** Κατά τη χρήση εργαλείων, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, διαρροής υγρού από μπαταρίες, σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών.
- ◆ Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες.
- ◆ Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για μελλοντική αναφορά.

Διατηρείτε καθαρό το χώρο εργασίας

Ακατάστατοι χώροι και πάγκοι εγκυμονούν κίνδυνο τραυματισμού.

Λάβετε υπ' όψη τις επιδράσεις του περιβάλλοντος

Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρασία. Φροντίστε η περιοχή εργασίας να είναι καλά φωτισμένη. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια.

Κρατάτε τα παιδιά σε απόσταση

Μην επιτρέπετε σε παιδιά, επισκέπτες ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν το εργαλείο.

Μη σκύβετε πάρα πολύ

Φροντίστε πάντοτε να έχετε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.

Να είστε πάντα προσεκτικοί

Παρακολουθείτε την εργασία σας. Ενεργείτε λογικά.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.

Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο

Η ενδεδειγμένη χρησιμοποίηση αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως.

Προσοχή! Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών που δεν συνιστώνται στις οδηγίες αυτές εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.

Ελέγχετε εάν το εργαλείο σας έχει θλάβες

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το εργαλείο για τυχόν ζημιές. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο λειτουργεί κανονικά και χρησιμοποιείται για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν κάποιο εξάρτημά του παρουσιάζει ελάττωμα.

Φυλάγτε τα εργαλεία σας σε ασφαλές μέρος

Όταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία και οι μπαταρίες πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό χώρο, μακριά από τα παιδιά.

Επισκευές

Το εργαλείο αυτό συμμορφώνεται με τις σχετικές προϋποθέσεις ασφαλείας. Οι επισκευές θα πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς και με τη χρήση αποκλειστικά γνήσιων ανταλλακτικών, διαφορετικά υπάρχει το ενδεχόμενο σοβαρού κινδύνου για το χρήστη.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- ◆ Μην επιχειρήσετε ποτέ να την ανοίξετε, για κανένα λόγο.
- ◆ Μην την αποθηκεύετε σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- ◆ Όταν πετάτε τις μπαταρίες, να ακολουθείτε τις οδηγίες που παρατίθενται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος". Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- ◆ Σε περίπτωση έκθεσης σε ακραίες συνθήκες, η μπαταρία ενδέχεται να παρουσιάσει διαρροή. Αν παρατηρήσετε υγρά στις μπαταρίες, ενεργήστε ως ακολούθως:
 - Σκουπίστε προσεκτικά τα υγρά με ένα πανί.
 - Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για λέιζερ



Προειδοποίηση! Ακτινοβολία Λέιζερ



Μην κοιτάτε τη δέσμη του λέιζερ.



Μην κοιτάτε κατευθείαν στη δέσμη του λέιζερ κάνοντας χρήση οπτικών εργαλείων.



Ανατρέξτε στα χαρακτηριστικά του προϊόντος λέιζερ.

- ◆ Αυτό το εργαλείο λέιζερ συμμορφώνεται με την κατηγορία 2M σύμφωνα με το πρότυπο EN 60825-1:1993+A2:2001. Μην αντικαταστήσετε τη δίοδο λέιζερ με άλλη διαφορετικού τύπου. Εάν πάθει βλάβη, ζητήστε την επισκευή της δίοδου λέιζερ από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε το λέιζερ για οποιοδήποτε άλλο σκοπό εκτός από προβολή γραμμών λέιζερ.
- ◆ Η έκθεση ματιών σε ακτίνα λέιζερ κατηγορίας 2M δεν θεωρείται επικίνδυνη για μέγιστο χρόνο 0,25 δευτερολέπτων. Τα αντανακλαστικά των βλεφαρίδων του ματιού παρέχουν επαρκή προστασία. Για απόσταση πάνω από 1m, η ακτίνα λέιζερ είναι κατηγορίας 1 και συνεπώς θεωρείται εντελώς ακίνδυνη.
- ◆ Ποτέ μην κοιτάτε απευθείας και σκόπιμα τη δέσμη λέιζερ.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε οπτικά εργαλεία για να βλέπετε την ακτίνα λέιζερ.
- ◆ Μην τοποθετείτε το εργαλείο σε θέση όπου η ακτίνα λέιζερ μπορεί να διασχίσει κάποιο άτομο στο ύψος του κεφαλιού.
- ◆ Μην αφήνετε παιδιά να πλησιάζουν το λέιζερ.

Χαρακτηριστικά

1. Διακόπτης on/off
2. Φιαλίδιο
3. Διαστάσεις λέιζερ

4. Βάση
5. Τροχός ρύθμισης
6. Σφήνα τοίχου
7. Κλειδαρότρυπα επίτοιχης βάσης

Συναρμολόγηση

Τοποθέτηση μπαταριών (εικ. Α)

- ◆ Ολισθήστε το κάλυμμα της μπαταρίας (8) από το εργαλείο.
- ◆ Εισάγετε τις μπαταρίες στο εργαλείο στο προσανατολισμό που δείχνεται.
- ◆ Επανατοποθετήστε το κάλυμμα και ασφαλίστε το στη θέση του.

Εγκατάσταση του εργαλείου (εικ. Β – Ε)

Το εργαλείο μπορεί να τοποθετηθεί σε οριζόντιες επιφάνειες, όπως το δάπεδο ή ένα τραπέζι. Διαφορετικά, η μονάδα μπορεί να τοποθετηθεί πάνω σε τοίχο.

Τοποθέτηση του εργαλείου στη βάση (εικ. Β - D)

Το εργαλείο μπορεί να εγκατασταθεί στη ρυθμιζόμενη βάση (4), οριζόντια και κάθετα.

- ◆ Επιλέξτε μια ομαλή και επίπεδη επιφάνεια για να τοποθετήσετε τη βάση.
- ◆ Κατά την οριζόντια προβολή γραμμών λέιζερ στους τοίχους, τοποθετήστε το εργαλείο στη βάση οριζόντια, ευθυγραμμίζοντας το κάτω μέρος του εργαλείου με το προφίλ στη βάση.
- ◆ Κατά τη προβολή κάθετων γραμμών λέιζερ στους τοίχους, τοποθετήστε το εργαλείο οριζόντια στη βάση, εισάγοντας την προεξοχή στη μακριά πλευρά του εργαλείου στην εσοχή της βάσης.
- ◆ Κατά τη προβολή γραμμών λέιζερ στις οροφές, τοποθετήστε το εργαλείο κάθετα στη βάση, εισάγοντας την προεξοχή στη κοντή πλευρά του εργαλείου στην εσοχή της βάσης.

Τοποθέτηση του εργαλείου στον τοίχο (εικ. Ε)

Η μονάδα μπορεί να στηριχθεί στον τοίχο χρησιμοποιώντας μία από τις βάσεις τοίχου.

Προειδοποίηση! Τοποθετήστε τις βάσεις τοίχου σε ασφαλές μέρος όταν δεν χρησιμοποιούνται.

Η επίτοιχη βάση σε μορφή κλειδαρότρυπας (7) χρησιμοποιείται για τοποθέτηση στις περισσότερες κατασκευές τοίχων.

- ◆ Τοποθετήστε μια βίδα ή ένα καρφί στον τοίχο.
- ◆ Κρεμάστε την επίτοιχη βάση στο συνδετήρα από τη κλειδαρότρυπα.
- ◆ Τοποθετήστε το εργαλείο στον τοίχο κολλώντας τον μαγνήτη (8) στον αστάλινο δίσκο (9).

Αν η μονάδα στερεώνεται σε μαλακά υλικά, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί σφήνα τοίχου (6).

- ◆ Κράτιστε το στρίγμα απέναντι από μια κατάλληλη τοποθεσία.
- ◆ Στρέψτε το διακόπτη (10) για να πιέσετε τον πείρο (11) κατευθείαν στον τοίχο.
- ◆ Τοποθετήστε το εργαλείο στον τοίχο κολλώντας τον μαγνήτη (8) στον αστάλινο δίσκο (12).

Χρήση

- ◆ Τοποθετήστε το εργαλείο ανάλογα με τις απαιτήσεις.
- ◆ Για να αυξήσετε την απόσταση εργασίας και την ακρίβεια, τοποθετήστε το λέιζερ στο κέντρο του χώρου εργασίας. Η φωτεινότητα του χώρου μπορεί να επηρεάσει την ορατότητα της γραμμής.
- ◆ Εάν χρειάζεται, κρεμάστε το τη μονάδα στον τοίχο χρησιμοποιώντας την κατάλληλη βάση τοίχου.

Θέση εντός και εκτός λειτουργίας

- ◆ Για να θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία, σπρώξτε το διακόπτη on/off (1) στη θέση 'ON'.
- ◆ Για να σβήσετε το εργαλείο, σπρώξτε το διακόπτη on/off (1) στη θέση 'OFF'.

Ρύθμιση της γραμμής λέιζερ (εικ. Β – Ε)

Χρήση μια διάταξης τοίχου (εικ. Ε)

- ◆ Θέστε σε λειτουργία τη μηχανή.
- ◆ Κρατήστε την επίτοιχη βάση με ένα χέρι.
- ◆ Ρυθμίστε το εργαλείο με το άλλο χέρι μέχρι η στάθμη του φιαλιδίου να είναι παράλληλη με τον τοίχο.

Χρήση της ρυθμιζόμενης βάσης (εικ. Β - D)

- ◆ Θέστε σε λειτουργία τη μηχανή.
- ◆ Μετακινήστε το εργαλείο όπως χρειάζεται για να φέρετε τη γραμμή λέιζερ στη σωστή θέση.
- ◆ Κατά την προβολή οριζόντιων γραμμών λέιζερ στους τοίχους, ευθυγραμμίστε τα φιαλίδια στο πάνω μέρος της μονάδας.
- ◆ Κατά την προβολή κάθετων γραμμών λέιζερ στους τοίχους, ευθυγραμμίστε το φιαλίδιο στο πάνω μέρος της μονάδας.
- ◆ Κατά την προβολή γραμμών λέιζερ στις οροφές, ευθυγραμμίστε τα φιαλίδια στις ακριανές πλευρές της μονάδας.
- ◆ Ρυθμίστε τους τροχούς (5), ως ότου η γραμμή είναι επίπεδη.

Διάθεση εργαλείων και περιβάλλον



Ξεχωριστή συλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί με συνηθισμένα σπιτικά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας Black & Decker χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, μην το απορρίψετε με τα σπιτικά απορρίμματα. Κάντε αυτό το προϊόν διαθέσιμο για ξεχωριστή συλλογή.



Η ξεχωριστή συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση υλικών. Η επανάχρηση ανακυκλωμένων υλικών βοηθάει την προστασία του περιβάλλον και μειώνει την ζήτηση για σπάνια υλικά.

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να παρέχουν ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από κατοικίες, δημοτικές τοποθεσίες απορριμμάτων ή από τον έμπορα όταν αγοράσατε το καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα συλλογής και ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε ανατρέξτε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση:

www.2helpU.com

Μπαταρίες



Όταν πλέον δεν μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν, απορρίψτε τις με τρόπο κατάλληλο για το περιβάλλον.

- ♦ Αφαιρέστε τις μπαταρίες όπως περιγράφεται παραπάνω.
- ♦ Συσκευάστε τις μπαταρίες κατάλληλα, ώστε να εξαλείψετε το ενδεχόμενο βραχυκύκλωσης των πόλων.
- ♦ Πηγαίστε τις μπαταρίες σε ένα τοπικό σημείο ανακύκλωσης.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	LZR310	
Τάση	V	3
Μέγεθος μπαταρίας		LR03
Θερμοκρασία λειτουργίας	°C	0 - 40
Μήκος κυμάτων	nm	635-670
Κατηγορία λείζερ		2M
Δύναμη λείζερ	mW	< 3,5
Βάρος	kg	0,45

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

LZR310

Black & Decker δηλώνει ότι αυτά τα ηλεκτρικά εργαλεία σχεδιάστηκαν σύμφωνα με:
89/336/ΕΟΚ, EN 61010, EN 60825

K. Hewitt

Kevin Hewitt
Διευθυντής μηχανολογίας
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-12-2004

Australia	Black & Decker (Australia) Pty. Ltd. 20 Fletcher Road, Mooroolbark, Victoria, 3138	Tel. 03-8720 5100 Fax 03-9727 5940
België/Belgique	Black & Decker (Belgium) N.V. Campus Noord, Schaliënhoevedreef 20E 2800 Mechelen	Tel. 015 - 47 92 11 Fax 015 - 47 92 10
Danmark	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk	Tel. 70 20 15 15 Fax 36 94 49 01
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 - 0 Fax 06126/21 29 80
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210 8981616 Φαξ 210 8983285 www.blackanddecker.gr
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	RÖFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
Nederland	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. 0164 - 283000 Fax 0164 - 283100
New Zealand	Black & Decker 81 Hugo Johnston Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0422 Oslo Internet: www.blackanddecker.no	Tif. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Erlaaerstraße 165, 1231 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667575
Suomi	Black & Decker Oy Keilasatama 3, 02150 Espoo Black & Decker Oy, Kägelhamnen 3, 02150 Esbo	Puh.: 010 400 430 Faksi: (09) 2510 7100 Tel: 010 400 430 Fax: (09) 2510 7100
Sverige	Black & Decker AB Fabriksg. 7, 412 50 Göteborg	Tel: 031-68 60 60 Fax: 031-68 60 80
Türkiye	İntratek Mühendislik ve Dış Tic. A.Ş. Ortaklar Cad. No:19/2 80290 Mecidiyeköy / İstanbul	Tel. 0212 211 22 10 Faks 0212 266 33 03
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277
Middle East & Africa	Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates	Tel. +971 4 2826464 Fax +971 4 2826466

Dealer address
Händleradresse
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Dirección del detallista
Morada do revendedor
Återförsäljarens adress
Forhandlens adresse
Forhandler adresse
Jälleenmyyjän osoite
Διεύθυνση αντιπροσώπου

◆ Name ◆ Nom ◆ Nome
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn
◆ Navn ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Ovojna:

◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Indirizzo ◆
Adres ◆ Dirección ◆ Morada ◆ Address ◆
Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite ◆ Διεύθυνση:

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By ◆ By
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code postal ◆
Codice postale ◆ Postcode
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postnummero
◆ Κωδικός

◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses Gerät ein
Geschenk? ◆ S'agit-il d'un cadeau? ◆ Si tratta
di un regalo? ◆ Kreeg u de machine als cadeau?
◆ ¿Ha recibido usted esta herramienta como
regalo? ◆ Reçebeu esta ferramenta como
presente? ◆ Är verktyget en gåva?
◆ Er verktoyet en gave? ◆ Er verktojet en gave?
◆ Onko kone lahja? ◆ Το εργαλείο είναι δώρο?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si ◆
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nαι
 ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat? ◆
Questo prodotto è il suo primo acquisto? ◆ Is
deze machine uw eerste aankoop? ◆ ¿Es esta
herramienta la primera de este tipo?
◆ Esta ferramenta é a primeira compra? ◆
Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette ditt
første B&D verktoy? ◆ Er dette dit første B&D
verktøj? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&D-

Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inkõpsdatum
Innkjøpsdato
Indkøbsdato
Osttopäivä
Ημερομηνία αγοράς

koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η
πρώτη σας αγορά?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nαι
 ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Dealer address ◆ Händleradresse
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del
rivenditore ◆ Adres van de dealer
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do
revendedor ◆ Återförsäljarens adress
◆ Forhandlens adresse ◆ Forhandler adresse
◆ Jälleenmyyjän osoite
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

Cat. no.:



- ◆ GUARANTEE CARD
- ◆ GARANTIEKAART
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ GARANTIEKARTE
- ◆ TARJETA DE GARANTÍA
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ CARTE DE GARANTIE
- ◆ CARTÃO DE GARANTIA
- ◆ TAKUUKORTTI
- ◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
- ◆ GARANTIBEVIS
- ◆ KAPTA ΕΓΓΥΗΣΗΣ



English

Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.

Deutsch

Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.

Français

Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.

Italiano

Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e spedite la subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione.

Nederlands

Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, geaddresseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.

Español

Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.

Português

Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.

Svenska

Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.

Norsk

Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) AS.

Dansk

Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.

Suomi

Leikkaa irti tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.

Ελληνικά

Παράκατω κόψτε αυτό το κομμάτι και ταχυδρομήστε το μέσω της μετὰ την αγορά του προϊόντος σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην Ελλάδα.